

Notatnik Świeradowski



NR 3 (148) MARZEC 2011

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

ISSN 1732-9612



Na stronie głównej miasta - www.swieradowzdroj.pl - po lewej stronie zamieszczono sondę zatytułowaną „Który z kierunków rozwoju jest dla Świeradowa-Zdroju według Ciebie najważniejszy”. I możliwości do wyboru: uzdrowisko (wody, zabiegi; SPA & wellness; narciarstwo zjazdowe; narciarstwo biegowe; turystyka górską (pieszą); turystyka rowerowa; geotermia; lotnictwo; przemysł drzewny. Do chwili zamknięcia gazety procentowym „zwycięzcą” było narciarstwo zjazdowe, które zdecydowanie wyprzedziło uzdrowisko i turystykę pieszą. Zastanawiała słaba pozycja turystyki rowerowej i nart biegowych. Wprawdzie sonda skierowana jest głównie do gości odwiedzających nasze miasto, ale zachęcamy również mieszkańców do głosowania. A nasz rysownik po swojemu komentuje sondę, uzupełniając ją o nieujęte w niej kierunki rozwoju.

Zmiany, zmiany...

Po 6 latach i wydaniu blisko 70 numerów NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO pod jedną winietą wydawca uznał, że pora zmienić nieco wizerunek gazety. Przez minionych 6 lat w krajowej prasie zachodziły zmiany wielorakie: winiet i winietek, układu szpalt i stron, czcionek tekstowych i tytułowych, w niektórych wydawnictwach nawet parokrotnie.

Mamy nadzieję, że nasza nowa czołówka (i winieta turystyczna, która zmieniać się będzie wraz ze zmianą pór roku) bardziej oddaje ducha zmieniającej się rzeczywistości, jest dynamiczniejsza i nowocześniejsza, a zarazem - poprzez oszczędniejszą symbolikę - czytelniejsza. Siłą rzeczy zmienione zostały też numeracje stron, nawiązujące teraz skrótowo do winiety tytułowej.

Oczywiście, obecny układ ani nie jest uznawany za ostateczny, ani nie zamyka drogi do wnoszenia uwag przez naszych Czytelników; będziemy nawet wdzięczni za wszelkie uwagi mogące tchnąć ożywczego ducha w proponowane rozwiązania graficzne, których autorem jest Tomasz Chmielowiec.

Głośniej nad tą książką!



2 marca burmistrz Roland Marciniak zainaugurował w bibliotece 10. sezon głośnego czytania książek. Więcej na str. 6.



5 marca na stoku Kamieniec już po raz drugi rywalizowano w zawodach narciarskich o Puchar Żabki Kwisi. Wystartowało 39 zawodników i zawodniczek, a wszyscy szczęśliwie dojechali do mety. Relacja z imprezy na str. 14.

URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - **pok. nr 1d**; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 75 78-16-234 - **pok. nr 1a**; księgowość – **Katarzyna Barczyszyn, Ewelina Ostrowska-May, Maria Stefanowicz**: 75 78-16-659 - **pok. nr 1b**; **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** - 75 78-16-452 - **pok. nr 1c**; **Anna Bardzińska-Krzewina** - 75-78-17-092 - **pok. nr 3**; kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza – **Danuta Żytkiewicz**: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**: 75 78-16-929 - **pok. nr 1f (obok sekretariatu)**; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, kierownik – **Rafał May, Joanna Szczekulska** - 75 78-17-297 - **pok. nr 2**; Straż Miejska – **Bolesław Sautycz**: 500-231-708, **Damian Hryciw**: 512-243-901 - **pok. nr 5**.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - **pok. nr 10, 11 i 12**. Sekretariat: 75 78-16-321, kierownik – **Anna Salach**: 75 78-16-230. Inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych – **Jolanta Bobak**, organizacja imprez i infrastruktury turystycznej, kulturalnej i sportowej - **Magdalena Zarzycka**: 75 78-17-668 - **pok. nr 14**.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylvia Błaszczuk**: 75 78-16-471; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz, Maria Stefanowicz**: 75 78-17-297 - **pok. nr 21a**; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 75 78-17-071 - **pok. nr 21b**, **Ryszard Szczygieł, Władysław Rzeźnik**: 75 78-16-324 - **pok. nr 21c**; **Anna Mazurek, Mariusz Pysz, Wojciech Cielecki**: 75 78-16-970 - **pok. nr 21d**; wodociągi i kanalizacja - **Izabela Jurczak**: 75 78-16-343. Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek-Miakienko**: 75 71-36-482 - **pok. nr 23**; turystyka, kultura i sport - **Monika Hajny-Daszko**: 75 71-36-483; współpraca z mediami i wydawnictwami - **Alicja Piotrowska**: 75-78-71-36-482 - **pok. nr 24b**, Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - 75 71-36-483, fax 78-16-221 - **pok. nr 24b**; informatyk - **Tomasz Chmielowiec** - **pok. nr 24b**. **Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, ul. Zdrojowa 10** - tel. 75 78-16-350, fax 78-16-100.

III PIĘTRO

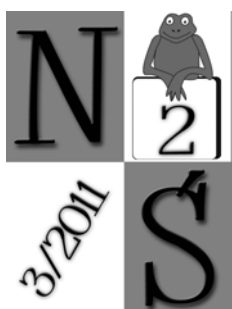
Biuro Rady Miasta, kadry – **Diana Timofte-wicz-Żak**: 75 78-17-666 - **pok. nr 32**.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka: 75 78-16-841 - **pok. 02**; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków - **pok. nr 4, I p.**

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna: 75 78-16-394.



OSP

OSP Świeradów-Czerniawa: 500-798-806; OSP Świeradów: 696 - 068-170, 602-639-196. PSP Lubiąż - tel. 998.

10 lutego na starym cmentarzu świeradowskim pożegnaliśmy

WOJCIECHA BRUTKOWSKIEGO

mieszkańca naszego miasta, życzliwego wszystkim lekarza, Kolegę Radnego, który w ostatniej kadencji pełnił funkcję wiceprzewodniczącego Rady Miasta, dobrego człowieka, który miał uśmiech na twarzy zawsze i dla każdego.

Takim go zapamiętamy!

Rodzinie i osobom bliskim składamy szczerze wyrazy współczucia
Radni Rady Miasta Świeradów-Zdrój

*Ludzie, których kochamy, zostają na zawsze,
bo zostawili ślady w naszych sercach*

Wszystkim, którzy uczestniczyli
w ostatniej ziemskiej drodze mojego Męża

Ś.P. WOJCIECHA BRUTKOWSKIEGO

oraz okazali w tych bolesnych dla mnie chwilach
wiele życzliwości i duchowego wsparcia,
pragnę wyrazić serdeczne podziękowania
Żona

Eugeniuszowi Grabasowi
wyrazy głębokiego żalu
z powodu śmierci

OJCA

składają
współpracownicy z Urzędu Miasta
w Świeradowie-Zdroju

Gorące podziękowania
za uczestnictwo
w uroczystościach pogrzebowych
mojego Ojca
MIKOŁAJA GRABASA

oraz za złożone
wyrazy współczucia
składa
Syn z rodziną

Wszystkim, którzy wzięli udział
w ostatnim pożegnaniu
naszego Ojca, Męża, Dziadka i Teścia

ZBIGNIEWA SAUTYCZA

Jego bliskim i Przyjaciółom,
a także Pocztowi Sztandarowemu
Koła Łowieckiego HUBERT z Gryfowa
i delegacjom Ochotniczych Straży Pożarnych
z Rębiszowa i Świeradowa-Zdroju
serdeczne podziękowania składa

Rodzina

INFORMUJEMY PODATNIKÓW, ŻE WSZYSTKIE STAWKI PODATKOWE W 2011 ROKU POZOSTAJĄ NA Ubiegłorocznym poziomie, a ich wysokość przedstawia poniższa tabela:

Stawki podatkowe w 2011 r.	zł
Od budynków mieszkalnych	0,61
Od budynków związanych z działalnością gosp.	19,50
Od budynków - kręgielni i kortów tenisowych	12,00
Od budynków z obrotem materiału siewnego	9,57
Od budynków z usługami zdrowotnymi	4,16
Od pozostałych budynków	6,50
Od gruntów związanych z działalnością gosp.	0,74
Od gruntów pod kręgielniami, wyciągami, narciostadami i kolejami linowymi	0,25
Od pozostałych gruntów	0,37
Opłata uzdrowiskowa (miejscowa) za dzień	2,50
Od samochodów ciężarowych o dopuszczalnej ładowności pojazdu od 3,5 t do 5,5 t włącznie	660
powyżej 5,5 t do 9 t włącznie	1.101
powyżej 9 t, a poniżej 12 t	1.321
Od autobusów w zależności od miejsc do siedzenia - do 30 miejsc	1.347
równy lub powyżej 30 miejsc	1.948

PRZEPRASZAMY!

Jak zapewne nasi Czytelnicy zauważyli, w lutym numerze druga strona „Notatnika” pochodziła z numeru styczniowego – stało się to wskutek niefortunnego zbiegu okoliczności podczas wysyłki gazety do drukarni, co oczywiście redakcji nie usprawiedliwia w żadnej mierze.

Za błąd przepraszamy wszystkich Czytelników, przykro jest nam zwłaszcza z tego powodu, że zawiedliśmy zaufanie osób, które miały prawo oczekiwać, że znajdą na tej stronie nekrologi.

Redakcja

Bolesławowi i Monice
wyrazy współczucia i żalu
z powodu śmierci Ojca i Teścia

ZBIGNIEWA SAUTYCZA

składają
współpracownicy z Urzędu Miasta
w Świeradowie-Zdroju

*„Niebo jest naszą ojczyzną ponieważ jest domem Ojca”
J. H. Pestalozzi*

Drodzy Przyjaciele, Nauczyciele, Sąsiedzi, Koleżanki i Koledzy - pragniemy z całego serca podziękować za uczestnictwo w uroczystości pogrzebowej naszej córeczki

Ś.P. MARII LUIZY ULBRICH

Dziękujemy również za ofiarowaną przyjaźń,
wsparcie duchowe, finansowe i wspólną modlitwę.
Pogrążeni w smutku Rodzice

Drugie SŁONECZKO pierwszą „gwiazdką”

11 lutego pogoda zwariowała – zaciął deszcz, wiatr zrzucił kapelusze z głów i wydawało się, że ceremonia wmurowania aktu erekcyjnego na budowie „Słoneczka II” przebiegać będzie w nastroju irytacji i przygnębienia. Ale nie na darmo media od rana trąbiły, że data jest magiczna, bo pisana od przodu i od tyłu dawała nieodmiennie 11.02.2011 (co zdarza się nieczęsto - następna 21.02.2012), więc magia zadziałała – do popołudnia wypogodziło się i przy zapadającym szybko zmierzchu uroczystość przebiegła bez żadnych niespodzianek.



Ks. Franciszek Molski poświęcił kamień węgielny, akt erekcyjny i pamiątkową tablicę, która w przyszłości zawiśnie na budynku.



Mariusz Kiedrzyń do tuby z podpisanym aktem erekcyjnym wrzuca grosz z datą emisji 2010 - to rok, gdy rozpoczęto budowę.



Andrzej Skowron jako pierwszy rzuca zaprawę na kamień węgielny.



Podpis na akcie erekcyjnym składa ks. prałat Władysław Dzięgieł.



Goście najpierw obejrzeni pokaz taneczny, a potem mogli pobrane nauki wykorzystać na wieczorku tanecznym.



Od lewej: W. Sarnawski, B. Karczyńska, D. Giżewska, J. Filipek.



Dorota Giżewska odbiera certyfikat ISO z rąk Marcina Sobczaka.

szefowa Rady Nadzorczej spółki, projektant „Słoneczka” Władysław Sarnawski, Jan Filipek - szef podwrocławskiego Westbudu, firmy wykonawczej, burmistrz Roland Marciniak, księża: Franciszek Molski i Władysław Dzięgieł, liczna reprezentacja pracowników Uzdrawiska. W kawiarni „Zdrojowej”, dokąd goście udali

się z placu budowy, dołączył wicestarosta lubański Konrad Rowiński, tam też prezes Dorota Giżewska odebrała certyfikat ISO z rąk Marcina Sobczaka z wrocławskiego oddziału firmy certyfikującej DEKRA.

Tekst Adam Karolczuk, zdjęcia Wiesław Biernat, grafika Tomasz Chmielowiec

11 lutego przypadał też Światowy Dzień Chorego, a ponadto Unia Europejska obchodziła Dzień Numeru 112 (który też ratuje życie i zdrowie), wybór tego dnia jak najbardziej zatem pasował do charakteru uroczystości – wmurowywania kamienia węgielnego pod budowę budynku sanatoryjnego.

Z jeszcze jednego powodu był to dzień szczególny, co sygnalizuje tajemnicza pierwsza „gwiazdka” w tytule - jest nią pierwszy w dziejach świeradowskiego uzdrowskiego obiektu sanatoryjny budowany od podstaw własnymi siłami. Ktoś w tym miejscu przypomni kubaturę zakładu przyrodoleczniczego (dziś St. Łukas) – ale to była inwestycja centralna, nigdy nie dokończona, za to sprzedana z konieczności przez spółkę uzdrowską.

Po powitaniu gości, przemowach i obrazowym opisanu inwestycji każdy, kto chciał, mógł się podpisać pod aktem erekcyjnym. Świadcami tego doniosłego wydarzenia byli m.in. Barbara Karczyńska – przedstawicielka Ministerstwa Skarbu i zarazem

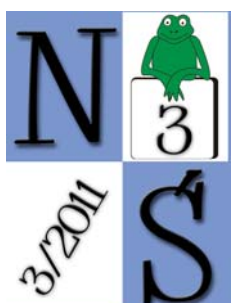
Przesłanie Władz Uzdrawiska Świeradów-Czerniawa, Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością w Świeradowie-Zdroju, i zaproszonych Gości, zapisane 11 lutego 2011 roku, w dniu wmurowania kamienia węgielnego pod rozbudowę Sanatorium „Słoneczko”
My, wszyscy tu dzisiaj zgromadzeni, umieszczając to przesłanie w murach nowo budowanej części Sanatorium „Słoneczko” potwierdzamy swoją obecnością fakt rozpoczęcia pierwszej - od powstania Spółki - inwestycji w nieruchomości, realizowanej od podstaw. Rozbudowa Sanatorium „Słoneczko” przysporzy Spółce dodatkowych 100 miejsc kuracyjnych wraz z kompleksową bazą zabiegową, a gościom korzystającym w przyszłości z tego obiektu umożliwi efektywną poprawę stanu zdrowia. Inwestycja realizowana jest dzięki uczestnictwu Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej, w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013, Priorytet 1 - Wzrost konkurencyjności dolnośląskich przedsiębiorstw, Działanie 1.1 - Inwestycje dla przedsiębiorstw, Schemat 1.1 - D2 Dotacje inwestycyjne dla przedsiębiorstw prowadzących działalność uzdrowską zlokalizowanych w miejscowościach uzdrowskich; tytuł projektu: „Rozbudowa i wyposażenie Sanatorium „Słoneczko” w Świeradowie-Zdroju”.
Niechaj każdy, kto w tych murach będzie leczył swoje ciało i ducha, odzyska siły na długi czas, a miejsce to zachowa w swojej łaskawej pamięci.

Pij mleko będziesz kolorowy!



Zuchy z 10 Gromady Zuchowej EKOLUDKI, działającej w Szkole Podstawowej nr 2 w Świeradowie-Czerniawie pod opieką Danuty i Mateusza Koczurów, wychodząc naprzeciw potrzebie reklamowania i krzewienia wiadomości na temat zdrowego odżywiania się oraz picia mleka i napojów z nim związanych (a także sportów zimowych), zorganizowała akcję zbierania etykiet z mleka, za które po wysłaniu do programu pod nazwą „Mleko z klasą” otrzymała miły prezent - bluzeczki dla naszych milusińskich, jednakowo różowe i radosne, w których dzieci ładnie się prezentują.

Warto brać udział w konkursach!



Na straży ognia i wody



W lutym na świeradowskie domostwa spała plaga płonących i nieszczelnych kominów.

7 lutego po południu dwie jednostki – OSP Czerniawa i PSP Lubań – potrzebowały półtorej godziny, by ugasić sadze w kominie domu przy ul. Krótkiej.

10 lutego zapaliły się sadze w budynku przy ul. Górzystej – oba świeradowskie zastępy gasiły je od godz. 15 do 16.

Jeszcze dobrze nie wystygł komin przy Górzystej, gdy wieczorem znów oba nasze wozy wspomagane przez lubańską PSP pojechały gasić sadze na ul. Główną i potrzebowały na to półtorej godziny.

23 lutego po południu świeradowska straż oraz PSP udały się na ul. 11 Listopada, gdzie w kwadrans uporały się z ogniem w kominie.

24 lutego po północy sadze zapaliły się w kominie domu przy ul. Zaulek. Z uwagi na trudne warunki podczas gaszenia dyżurny PSP zadysponował, by do akcji włączył się zastęp z Czerniawy, posłał też wóz z Lubania. Akcja trwała od godz. 2.10 do 3.40.

18 lutego wieczorem zadymilo się na całego w budynku przy ul. Sanatoryjnej. Stało się tak z powodu nieszczelności w przewodzie kominowym.

Do podobnego zdarzenia doszło **21 lutego** przed północą przy ul. Główniej, z tym, że tam strażacy udali się z drugą interwencją w krótkim czasie, a właściciel mieszkania dopuścił się złamania przepisów, jako że miał urzędowy zakaz palenia w piecu do czasu usunięcia nieszczelności. Otrzymał mandat za lekceważenie zasad bezpieczeństwa, czy jednak go to czegoś nauczy?

W tym samym miesiącu doszło też do wzniesienia aż trzech pożarów.

7 lutego o godz. 19 w wyniku ewidentnego podpalenia zaczął płonąć budynek gospodarczy przy „Junaku” (dawnie sanatorium dziecięce przy ul. Izerskiej). Szybka akcja obu świeradowskich jednostek pozwoliła w godzinę ugasić ogień i uratować obiekt.

Nie udało się to natomiast **13 lutego**, gdy wieczorem zapaliła się stodoła przy ul. Izerskiej, też ewidentnie podpalona (policja prowadzi postępowanie w obu przypadkach, w których sprawcy zostali ustalen). Z powodu mrozów nie zdołano szybko zapalić silnika blisko 30-letniego stara w remizie w Czerniawie, uruchomienie zajęło strażakom ok. 20 minut.

Do pożaru zadysponowano najpierw dwa nasze zastępy, potem kolejne dwa z Pobiednej i jednostkę PSP. Stodoła i tak poszła z dymem, a cały wysiłek gaśniczy skierowany był na ocalenie mieszkalnego pustostanu znajdu-

jącego się w pobliżu płonącej stodoły.

Gdy wszystkie zastępy wróciły do swych remiz, dyżurny PSP zadysponował wyjazd OSP na budowany łącznik między ul. Zdrojową a Wyszyńskiego, gdzie nieznani sprawcy do stojącego tam wału drogowego wrzucili szmaty nasączone ropą i... podpalili je. Pierwszy zareagował kierowca, który będąc najbliżej wydarzenia doskoczył do ognia z gaśnicą samochodową, a przybyli strażacy tylko dopełnili reszty; cała akcja trwała 20 minut. Teraz postępowanie policyjne ma wyjaśnić, kto dopuścił się tego niemieszczonego się w głowie wybryku.

25 lutego tuż przed południem nadeszło powiadomienie od dyżurnego PSP o palącym się agregacie na budowie przy ul. Ratowników Górskich. Najszybciej na miejsce dotarła jednostka świeradowska, niestety, 30-letnia pompa, która 2 dni wcześniej, też na mrozie, zapaliła bez problemu i działała przez cały czas trwania akcji bez zastrzeżeń, tym razem nie sprostala zadaniu: wprawdzie dała się uruchomić, ale gdy właśnie miała podać wodę – zgasiła i kolejne, coraz bardziej nerwowe próby ręcznego jej odpalenia spęzły na niczym. Dopiero strażacy OSP z Czerniawy (też z 30-letnią pompą na równie wiekowym starze) ugasiли ogień.

Przyjechał też wóz PSP z Lubania i nasza scania, która najpierw musiała nabrać wody do zbiorników.

Tego samego dnia wieczorem czerniawscy strażacy wezwani zostali do wypadku na ul. Strażackiej, gdzie niemiecki kierowca potrącił jelenia, poważnie uszkodził swój samochód i trzeba było posprzątać ten odcinek drogi.

26 lutego wypadek na ul. 11 listopada (opisany w kronice policyjnej) ściągnął na miejsce wóz ratownictwa drogowego i wóz gaśniczy świeradowskiej OSP, a także jednostkę ratownictwa z PSP Lubań.

Opr. Tadeusz Baka

Obowiązki naczelnika w Świeradowie pełni **Mariusz Knet**, tel. 696 068 170, a jego zastępcy - **Krzysztof Stasik**, tel. 602 639 196.

W Czerniawie naczelnikiem jest **Grzegorz Pacyna**, tel. 500 798 806, zaś jego zastępcą **Tomasz Pręczewski**, tel. 663 152 910.

Informujemy, że w strukturze świeradowskiej OSP nie ma funkcji komendanta, a obowiązki w zakresie ochrony ppoż. wykonuje podinsp. ds. obrony cywilnej, zarządzania kryzysowego i ochrony ppoż. Tadeusz Baka, tel. 75 78 16 841, 75 78 16 155 i 512 243 887.



Kronika policyjna

Wprawdzie nietrzeźwych kierowców na świeradowskich ulicach jest coraz mniej, niemniej co rusz któryś z nich wpada na rutynową kontrolę policyjną i wtedy wszelkie zakłęcia tracą moc.

15 lutego świeradowianin zasiadł za kierownicą renault talia mając 1 promil alkoholu w organizmie, co dziwne – w godzinach porannych. Wpadł na ul. Strażackiej nieopodal gondoli, teraz toczy się wobec niego postępowanie karne.

19 lutego kolejny mieszkaniec miasta ryzykował i wpadł na ul. Górskiej, gdzie policja powstrzymała wieczorem kierowane przezeń mitsubishi pajero i dała kierowcy wydmuchać aż 1,3 promila. Teraz odpowie za to przed sądem (i zabiorą mu prawo jazdy).

26 lutego w godzinach wieczornym nietrzeźwy świeradowianin (1,6 promila) jadąc z nadmierną prędkością oplem vectrą ul. 11 Listopada w kierunku Szklarskiej Poręby wpadł w poślizg i najpierw uderzył w ścianę budynku, gdzie mieści się sklep motoryzacyjny, następnie przeleciał na drugą stronę jezdni i zawisł na murku. Wóz został poważnie uszkodzony, ale kierowcy nic się nie stało – stanie się dopiero wtedy, gdy stanie przed sądem, który może mu wymierzyć do 2 lat odsiadki.

Inną przygodę z pijanym obywatelem mieli policjanci **12 lutego** – mieszkaniec Poznania znajdując się pod bardzo znacznym „wpływem” (aż 2,5 promila) próbował namolnie, łamiąc wszelkie zasady dobrych obyczajów i lekceważąc ostrzeżenia, dostać się do Domu Zdrojowego na zamkniętą imprezę. Ochrona

nie dając sobie z nim rady wezwwała policjantów, których Wielkopoolanin znieważał słowem i czynem, ci nie mieli więc wielkiego wyboru, tylko wsadzili go do radiowozu i odwieźli do Lubania, gdzie w policyjnej „przechowalni” spędził noc. Gdy wytrzeźwiał i pojął, co zrobił, wyraził skruchę, przyznał się do wszystkich zarzucanych mu czynów i podał się dobrowolnej karze, co oznacza, że pewnie dostanie mniej niż przewidziane w kodeksie 3 lata.

18 lutego w godzinach bardzo rannych na ul. 11 Listopada kierowca prowadząc dostawczego renault master, jadąc w kierunku Szklarskiej Poręby nagle stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w prawidłowo jadącego z przeciwka fordą mondeo. W wyniku zderzenia oba pojazdy uległy uszkodzeniu, a najbardziej poszkodowana okazała się pasażerka fordą, która ze złamaniem ręki wylądowała w szpitalu. Obaj kierowcy byli trzeźwi.

Na **początku lutego** pełnoletni mężczyzna wspólnie z grupą nieletnich młodzieńców dokonał włamania się do imbisu przy ul. Górskiej, skąd wynieśli artykuły spożywcze i napoje o łącznej wartości 1500 zł. Sprawcy zostali zatrzymani i teraz toczy się wobec nich postępowanie.

Mroźny luty nie wystraszył amatorów popijania napojów wysokokowych pod chmurką; aż 11 przełamało swe słabości, niestety, skutkiem stanów nieważkości było zaśmiecanie miasta oraz nieobyczajne zachowanie się w miejscach publicznych. Nowicjusze zapłacili mandaty, recydywiści trafiają przed sąd. *(opr. aka)*



Od redakcji: Na budowie zapalił się agregat, powiadomiono OSP, strażacy potrzebowali zaledwie 8 minut, by dotrzeć do remizy i wyjechać z niej wozem, po paru minutach byli na miejscu, włączyli pompę, której silnik jednak szybko zgasił, a kolejne niezliczone próby ręcznego uruchomienia (na zdjęciu) nie dały żadnego rezultatu. Ogień buzował w najlepsze, strażacy szarpali rozrusznikiem, a gapię zastanawiali się, czemu nie przyjechała nowoczesna scania, za którą zapłacono ponad pół mln zł, i nie chlusnęła strumieniem wody ze swych pojemnych zbiorników? Okazało się, że wodę to ona dopiero nabiera, bo w nieogrzewanym garażu przy 10-stopniowym mrozie zbiorniki muszą być opróżnione. Nikomu jakoś nie przyszło do głowy, że skoro ogień nie jest wielkiej mocy, a dołem przepływa Kwisa, może wystarczyłoby – wzorem naszych dziadków – nabrać wody w wiadra i z rąk do rąk je podając ugasić pożar? Boję się tylko, że wstyd w ogóle zadać pytanie, czy tak nowoczesna straż w ogóle ma wiadra i sznury w pogotowiu, by wodę czerpać z rzeki? *(aka)*

CENNIK REKLAM W «NOTATNIKU»

1/2 str. (255 x 175 mm) - **246 zł**; 1/4 (175 x 125 mm) - **123 zł**;

1/8 str. (125 x 85 mm) - **61,50 zł**; 1/16 (85 x 60 mm) - **33,21 zł**.

Reklama na 1. stronie: 125 x 85 mm - **123 zł** oraz 225 x 85 mm - **246 zł**

Za włożenie ulotki reklamowej do środka gazety (1500 egz.) - 184,50 zł.

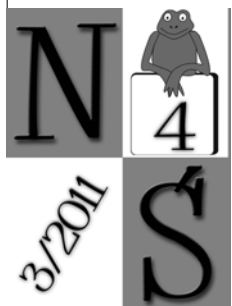
Wszystkie podane ceny są z 23-procentowym VAT-em.

1. Gotową reklamę prosimy wysłać w formie pliku (zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami) na adres internetowy - **it@swieradowzdroj.pl**

2. Należność za umieszczenie reklamy należy wpłacić na konto Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój - nr **84 1090 1997 0000 0001 1109 8505** - przed emisją reklamy. Przy jednorazowej opłacie za minimum trzy edycje przysługuje 10-procentowy rabat.

3. Warunkiem ukazania się reklamy jest dostarczenie potwierdzenia wpłaty. Można je wysłać mailem na adres **it@swieradowzdroj.pl** lub dostarczyć osobiście do Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w UM, ul. 11 Listopada 35, II piętro.

4. Faktura VAT zostanie wystawiona w ciągu 7. dni od dokonania wpłaty. W tym celu należy się **jak najszybciej** skontaktować z Magdaleną Szukiewicz w księgowości UM - pok. 1c, lub telefonicznie - nr 75 78 16 452, i przekazać niezbędne dane, zwłaszcza numer NIP, bez którego nie można wypisać faktury!



Wspólnoto, właścicieli, administratorze - planujesz mniejszy lub większy remont lub choćby zwykłe malowanie? Zanim poniesiesz nakłady, sprawdź stan techniczny instalacji elektrycznej, bo potem możesz żałować. Sprawa jest jasna - zrób teraz oględziny i pomiary, zanim Unia Ci tego nie nakaze!

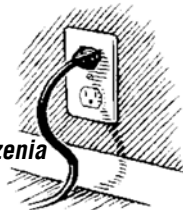
Firma elektryczna „ZETHA” działająca w branży od 1990 r.

mgr inż. Zbigniew Hajduczenia, 59-630 Mirsk, al. Wojska Polskiego 41/1

www.zetha.kei.pl



- **wykonawstwo elektryczne, usuwanie awarii instalacji**
- **pomiary elektryczne odbiorcze, okresowe, poremontowe**
- **pomiary oświetlenia ewakuacyjnego i stanowisk pracy**
- **projektowanie linii kablowych, instalacji wewnętrznych**
- **odbory techniczne, nadzór nad wykonawstwem, oświadczenia**
- **konserwacja urządzeń dźwigowych kat. III i IV**
- **przeeglądy, oględziny, oceny stanu technicznego**



Nasze motto: Jakość nic nie kosztuje - kosztuje brak jakości
Pomagamy przy załatwianiu spraw formalnych w energetyce. Stoi za nami doświadczenie, wiedza, solidność. Dysponujemy renomowanym sprzętem, uprawnieniami budowlanymi, zaświadczeniami kwalifikacyjnymi E i D (bez ograniczeń napięcia).
tel. 0608 857 632, 075 78 34 322, zetha@poczta.fm

OBIECUJĄCY POWRÓT HISZPANA

W dniach 10-14 lutego w Świeradowie przebywali przedstawiciele hiszpańskiej grupy ALSTAN – prezes Juan Cruz-Nuez, członek zarządu Albert Canadell-Rion oraz Stanisław Husar (na zdjęciu obok z Rolandem Marciniakiem i Wiolettą Urbańczyk). Wizyta miała na celu ułożenie planu działania po blisko dwuletniej stagnacji spowodowanej ogólnoswiatowym kryzysem. Hiszpanie zapewniają, że spółka otrząsa się powoli z zapaści i deklaruje, że już latem rozpoczną się roboty budowlane. My, jako gmina, na tego typu zapowiedzi patrzymy chłodno i z rozumą, a jeśli inwestor nadal nie będzie dotrzymywał warunków zapisanych w umowie dzierżawy, zaczniemy naliczać i egzekwować kary umowne, aż do wypowiedzenia umów włącznie.

Po korektach planów, wymuszonych uwarunkowaniami ekologicznymi, inwestor zapowiada budowę kompleksu hotelowo-gastronomicznego w kilku budynkach (na 600 miejsc) oraz 4-osobową kanapę o długości ponad 2 km na szczyt Świeradowca.

Goście odbywali codziennie wycieczki po mieście i gdy na własne oczy zobaczyli zachodzące podczas ich nieobecności w Świeradowie zmiany, nowe inwestycje i kolejne atrakcje, dostrzegli tkwiący w mieście potencjał i utwierdzili się w przekonaniu, że powrót do inwestorskich koncepcji jest słusznym wyborem. Hiszpanie zamierzają wydać u nas kilkadziesiąt mln zł w 2-3 lata.

BIAŁE CHMURY NAD CZARNYM POTOKIEM

10 lutego otrzymaliśmy potwierdzenie informacji z Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, że jeszcze w tym roku rozpocznie się odbudowa linii brzegowej Czarnego Potoku, która została poszarpana kilkoma powodziami, począwszy od tej najintensywniejszej w 2002 roku. Na regulację brzegów RZGW wyda prawie 2 mln zł.

700 TYS. ZŁ NA DROGI

11 lutego we Wrocławiu odebrałem promesę MSWiA na odbudowę dróg, które ucierpiały po wielu powodziach. Dzięki tej dotacji chcemy wyremontować nawierzchnie: dolnego odcinka ul. Piłsudskiego, ul. Bronka Czecha i ul. Asnyka.

FERIE NA DZIEŃ DOBRY I NA DO WIDZENIA

13 lutego przy okazji rozpoczęcia dolnośląskich ferii zimowych gościliśmy ekipę TVP Info, która tego dnia miała kilka wejść na żywo. A 27 lutego TVP Info znów zjawilo w Świeradowie, by oficjalnie potwierdzić zakończenie uczniowskiego wypoczynku (i przy okazji zaprezentować zimowe walory naszego miasta).

SZLAKI NARCIARSTWA BIEGOWEGO

14 lutego w jeleniogórskiej delegaturze Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska we Wrocławiu wspólnie z nadleśniczym Wiesławem Krzewiną uzgadniałmy przebieg tras narciarstwa biegowego ze Stogu Izerskiego do schroniska Orle (przez Chatkę Górzystów). Nasze plany, które mają duże szanse na realizację, muszą jeszcze zostać podparte opiniami fachowców specjalizujących się siedliskami przyrodniczymi. Mam nadzieję, że w przyszłym sezonie narciarskim pobiegniemy na nartach po założonym torze.

ZRÓDŁO PRZY ZDROJOWEJ

15 lutego podczas spotkania z Dorotą Giżewską, prezesem spółki uzdrowskiej, rozmawialiśmy o warunkach uruchomienia źródła wody uzdrowskiej przy ul. Zdrojowej, kładąc szczególny nacisk na uzgodnienia techniczne. Uzdrowsko wyraża zgodę na skorzystanie z ich zasobów wodnych, teraz musimy uzyskać warunki techniczne do spełnienia, by zadanie można było zrealizować bez uszczerbku dla złóż wody

Na bieżąco



mineralnej. Od wiosny do jesieni źródło będzie tryskać wodą - jeżeli nie będzie przeciwwskazań technicznych, to w przyszłym roku woda popłynie do pijalek.

BEZPIECZNIEJ UL. NADBRZEŻNĄ

Także 15 lutego nadeszła informacja z Dolnośląskiej Służby Dróg i Kolei we Wrocławiu, iż przyjęto nasz wniosek wspólnej budowy chodnika wzdłuż Nadbrzeżnej - od „Świerkowej Karczmy” do mostu przy ul. Kopernika. Wartość całego zadania wyniesie pół mln zł, a my się dołożymy kwotą 225 tys. zł. Od wielu lat zabiegamy o chodnik przy ul. Nadbrzeżnej. Czekamy na informacje od DSDiK co do warunków prawnych i technicznych realizacji tego przedsięwzięcia.

TANIE CIEPŁO Z NISKIEJ EMISJI

16 lutego wraz z burmistrzem Mirska złożyliśmy wizytę w gminie Jodłownik (pow. Limanowa, Małopolska), by poznać się z ich osiągnięciami w zakresie wykorzystania nowoczesnych źródeł energii. Tamtejsza szkoła była jednym z pierwszych obiektów w kraju, w których do ogrzewania zastosowano pompy ciepła.

W 2012 roku zamierzamy wraz z Mirskiem złożyć wnioski do Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2007-2013. Nam zależy na nisko emisyjnych źródłach ciepła przede wszystkim w szkole, nowym przedszkolu i planowanej hali widowiskowo-sportowej, Mirsk natomiast chciałby tym sposobem ogrzewać obiekty publiczne opalane węglem. Dofinansowanie unijnie do takich inwestycji może sięgnąć 85 proc., a oszczędności na zakupie paliwa do ogrzewania w naszym przypadku mogą sięgnąć 100 tys. zł rocznie.

UNIJNE WSPARCIE W NOWE ELEWACJE

18 lutego odbyło się spotkanie wspólnot mieszkaniowych poświęcone ocenie dofinansowania unijnego na remont wybranych budynków w mieście. Otrzymaliśmy informacje z RPO o błędach formalnych we wnioskach wraz z zaleceniem usunięcia ich do początku marca. Jeśli poprawki zostaną przyjęte i spełnimy wszelkie wymogi, gmina będzie mogła ogłosić przetarg i w maju rozpoczną się roboty mające na celu docieplenie ścian i położenie nowych elewacji. Przy ustalaniu harmonogramów obowiązują nas terminy RPO.

MINIGOLF - POTRZEBNY CZY NIE?

23 lutego na sesji Rady Miasta długo dyskutowaliśmy o potrzebie takiej inwestycji. Argumenty przeciwko były różne, począwszy od tego, że to jest moja fanaberia, a skończywszy na braku strategii inwestycyjnej. Oczywiście, minigolf nie jest najważniejszą potrzebą naszego miasta. To samo można powiedzieć o skateparku, już cieszącym się uznaniem młodzieży, czy fontannie w parku, która kosztowała prawie pół miliona złotych, a będzie zaledwie zachwycać przechodniów. Nie wspomnę o nowych założeniach parkowych, które kosztują miliony, a służą do spacerowania i wypoczyniania. Faktem jest również to, że wymienione inwestycje nie tworzą bezpośrednio miejsc pracy. Jednak nie wolno zapominać, że nasze miasto żyje z uzdrowskiej i turystyki. Goście przyjeżdżający do Świeradowa przyjeżdżają do miejscowości uzdrowskiej i mają oczekiwania co do wyglądu miasta, standardu hotelu i wobec oferty spędzania wolnego czasu. Brakuje nam atrakcji, a minigolf jest wypełnieniem tej luki.

Inwestycja, realizowana łącznie z pierwszym etapem placu zabaw przy ul. Wyszyńskiego (ścieżki, ogrodzenie), będzie kosztować między 250 a 300 tys. zł. Mamy również dofinansowanie unij-

ne do tych inwestycji w kwocie prawie 100 tys. zł w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich. I mamy również strategię, dzięki której chcemy osiągnąć cel, czyli być europejskim uzdrowskiem, do którego przyjeżdża się po zdrowie i miłe wrażenia.

Upraszczając, moja strategia jest prosta: więcej atrakcji uzdrowskowo-turystycznych, to więcej gości (klientów), a to z kolei - więcej działalności gospodarczej (pracodawców) i automatycznie więcej nowych miejsc pracy. Przedsiębiorcy zasilają podatkami budżet miasta i wtedy z tych pieniędzy możemy finansować inwestycje komunalne. Możliwości inwestycyjne naszego miasta zależą od budżetu gminy, który zasilany jest podatkami od przedsiębiorców i pracowników.

WIELICZKA TEŻ CHCE BYĆ ZDROJEM

24-25 lutego uczestniczyłem w Wieliczce w walnym zebraniu Stowarzyszenia Gmin Uzdrowskich RP. Wieliczka podjęła się organizacyjnego trudu przygotowania spotkania, jako że aspiruje do członkostwa w tym prestiżowym gronie, a nowa ustawa dopuści możliwość wpisania do rejestru gmin uzdrowskich, jeśli miejscowość ma na swym terenie obiekt taki, jak podziemne sanatorium w kopalni soli (którą przy okazji zwiedziliśmy).

Wybraliśmy nowe władze Stowarzyszenia, na czele którego ponownie stanął Jan Golba, burmistrz Muszyny, wytyczyliśmy kierunki działania na najbliższą kadencję samorządową, za najważniejsze uznając prezentowanie uzdrowskich w Europie, zarówno na Wschodzie, jak i na Zachodzie. Uczestnicy podkreślili też wagę rozwiązań legislacyjnych dla gmin uzdrowskich.

POZNAŃSKIE SPOJRZENIE W PRZYSZŁOŚĆ

26 lutego wpadł z wizytą do Świeradowa prezes poznańskiej firmy Lama Gold, Jarosław Przyborowski, właściciel wyciągów oraz stoków Kamieniec i Izery. Ponieważ po raz ostatni prezes był u nas blisko 6 lat temu, przecierał oczy ze zdumienia widząc niemal rewolucyjne zmiany, jakie zaszły w mieście. Bardzo go zainteresowały koncepcje rozwojowe w obrębie jego wyciągów, zwłaszcza plany hiszpańskich inwestorów.

Prezes zjechał na nartach po swoich stokach oraz trasą gondolową, zwiedził kilka obiektów, zadeklarował szersze otwarcie jego firmy na Świeradów i obiecał, że z następną wizytą na pewno nie będzie czekał 6 lat.

CIEKAWY ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

28 lutego dowiedzieliśmy się, że TVP1 i SARP wylansowały nas do projektu „dizajnowe miasto” (eksponujemy głównie park uzdrowski), w którym nagrodą jest kampania reklamowa na 300 billboardach rozmieszczonych w całej Polsce. Świeradów znajduje się w gronie 16 miast, które będą eksponowały swoje walory m.in. w programie telewizyjnym „Kawa czy herbata”.

NAGŁY ZWROT W STRONĘ DWORCA



Także 28 lutego we wrocławskim oddziale PKP rozmawiałem z dyrektorem do spraw obrotu nieruchomościami o przejęciu przez naszą gminę dworca kolejowego wraz z torowiskiem o długości ponad 3 km, negocjując warunki tego przedsięwzięcia. Plan działania zapowiada się obiecująco - już w marcu wystąpimy do PKP z oświadczeniem woli przejęcia obiektu wraz z torami. Procedura - przy sprzyjającym klimacie dla takich inicjatyw - potrwa rok. Oczywiście, stację i torowisko chcemy przejąć w konkretnym celu: w poczekalni mogłaby powstać restauracja, w pomieszczeniach magazynowych - małe muzeum kolei izerskiej, a po torach na odcinku 3,5 km jeździłyby drezyny. Również tę inwestycję będziemy chcieli finansować ze środków unijnych.

Roland Marciniak

AUTO SZKOŁA "LIDER"
Andrzej Żołnierek
tel.607342966

ZAPRASZAM NA KURS PRAWA JAZDY KAT.B!

Pierwsze godziny, to bezstresowa jazda na symulatorze do nauki jazdy!!

XI Bal Charytatywny MZS

12 lutego w goszczącej nas od lat kawiarni ZDROJOWEJ odbył się XI Bal Charytatywny na rzecz Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju, w którym uczestniczyło ponad 140 osób. To rekordowa frekwencja (jak na możliwości lokalu).

Powiedzenie mówi, że sukces ma wielu ojców - tak też było w przypadku naszego balu. Dzięki ogromnemu zaangażowaniu Rady Rodziców, dyrektor Wiesławy Stasik oraz hojności darczyńców XI Bal Charytatywny obfitował w wiele atrakcji. Dużym powodzeniem cieszyła się loteria fantowa. Losy sprzedawały się jak ciepłe bułeczki, tym bardziej, że każdy był pełny. Między innymi można było wylosować seans w grocie solnej, serię zabiegów, wizytę w salonie fryzjerskim, pobyt w domku letniskowym, alkohol, pościel, ręczniki, bambosze, a nawet zestaw kosmetyków do... pielęgnacji samochodu, lawetę i wymianę oleju.

Żelaznym punktem każdego balu jest licytacja. W tym roku najwyżej wycytowanym przedmiotem był herb naszego miasta, który został sprzedany za 2500 zł (fot. obok). Siła perswazji w wykonaniu księdza Roberta Kocioła, który prowadził licytację, była tak duża,

że każdy przedmiot wystawiony na licytację: kolczyki, tort, obraz, kalendarz z autografami kajakarzy, zdjęcie Artura Żmijewskiego z jego autografem (na zdjęciu z prawej), okulary, piłka, rzeźby, pluszowy miś oraz alkohol z osprzętem - znalazł swojego nabywcę. Podobnie jak w poprzednim roku, licytowano piosenkę w wykonaniu pani dyrektor oraz taniec. Ci, którzy chcieli poznać swoją charakterystykę zodiakalną, mogli kupić piernik z odpowiednim dla siebie znakiem. Natomiast panowie mogli otrzymać „rozgrzeszenie” bądź wyrazić siłę swych uczuć, wręczając swojej partnerce tulipany i czekoladę. Na zakończenie balu odbyło się losowanie kotylionów. Właściciele szczęśliwych numerów otrzymali m.in. pobyt w SPA, biżuterię, naukę jazdy na quadzie, week-



end dla dwóch osób, wycieczkę do Pragi.

Bal to nie tylko sprzedaż fantów czy licytacja, ale również zabawa przy dobrej muzyce. Tej nie brakowało, czego świadectwem był zapelniony po brzegi parkiet. A w przerwach czas umilał występ pary tanecznej z Leśnej. Dla tych, którym jest obcy trud sprawdzania zeszytów uczniowskich, nasza koleżanka przygotowała kilka śmiesznych gaf, dowcipów, żartów, które pojawiły się w zeszytach naszych uczniów, np. „Fraszki i treny napisał Jan z Czarnobyli” czy „Niewolnicy rzymscy byli używani do najcięższych prac, niektórzy jako nauczyciele”.



gniemy bardzo podziękować wszystkim darczyńcom - przyjaciółom naszej szkoły, którzy zawsze otwarci są na potrzeby dzieci i młodzieży MZS. Wśród nich są właściciele hoteli i pensjonatów, gastronomii, baz zabiegowych, rodzice, sklepikarze oraz ci, którzy nie brali udziału w balu, ale przekazali kwotę pieniężną na rzecz szkoły - w sumie udało się nam pozyskać aż 14.000 zł.

Dziękujemy również wszystkim uczestnikom balu za wspólną, wspaniałą zabawę, okazane serce i życzliwość, a my już dziś zapraszamy wszystkich na kolejny - XII Bal Charytatywny - za rok!

*Tekst Ewa Kapszewicz
Zdjęcia Tomasz Chmielowiec*

NAUCZYCIELSKIE WI-FI

W czasie zakończonych niedawno ferii w świeradowskim Miejskim Zespole Szkół trwały kolejne prace modernizacyjne. Pierwszym znaczącym zakupem był nowy rejestrator do monitoringu wideo. Za ponad 8 tys. zł zakupiono najnowocześniejszy obecnie sprzęt umożliwiający zapis z prędkością filmową 25 klatek/sek. z każdej kamery. Oznacza to, że zapisany materiał jest odtwarzany z pełną płynnością, bez widocznych skoków pośladowych. Umożliwia on przechowywanie materiału przez ponad pół roku na 8 dyskach twardych o łącznej pojemności 8 TB (terabajtów; 1 TB = 1000 GB). W porównaniu z poprzednim, nowy rejestrator charakteryzuje się łatwością obsługi i wyszukiwania zapisanego materiału.

Zakup był niezbędny, gdyż poprzedni rejestrator nie dawał już rady zapisywać otrzymywanych z kamer obrazów. Przy okazji wymieniono też 4 kamery czarno-białe na kolorowe o wysokiej rozdzielczości, które - dzięki podświetlaniu podczerwonemu - umożliwiają pracę w całkowitych ciemnościach.

W tym roku planujemy jeszcze zakup i montaż dwóch kamer w miejscach dotychczas nie monitorowanych: w szatniach wf oraz na drugiej klatce schodowej.

Kolejny nowoczesny element to założona w całej szkole, kosztem około 2500 zł, sieć Wi-Fi, która zabezpieczona jest przed dostępem osób nieuprawnionych, a przy tym odznacza się dużą wydajnością radiową. Trwają jeszcze prace nad jej konfiguracją, jednak nauczyciele już z niej chętnie korzystają na lekcjach, gdyż sieć znacznie ułatwia dostęp do internetu (nie trzeba schodzić do pracowni komputerowej). Laptop w połączeniu z zamontowanymi już w klasach telewizorami sprawia, że lekcje stają się bardziej interaktywne.

Sieć umożliwia też podłączanie kamer

Wi-Fi bez konieczności przeciągania dodatkowych kabli, a w przyszłości ułatwi wprowadzenie elektronicznego dziennika lekcyjnego.

Za kolejne 2000 zł zakupiono sprzęt do stworzenia wysokowydajnego mostu radiowego między budynkiem Przedszkola Miejskiego a szkołą, co w rezultacie umożliwi połączenie komputerów w obu budynkach w jedną sieć, znaczne ułatwi zarządzanie i wymianę dokumentów, pozwoli zrezygnować z dodatkowego łącza w przedszkolu, a przede wszystkim zwiększy bezpieczeństwo sieci w przedszkolu.

Blisko 10.000 zł kosztowały nowe meble, wysokiej jakości i bardzo kolorowe (na zdjęciu), do świetlicy szkolnej i środowiskowej, co poprawiło funkcjonalność pomieszczeń.

W tym roku planujemy jeszcze malowanie elewacji sali gimnastycznej (i łącznika prowadzącego do niej), wymianę pokrycia dachowego nad szatniami wf (wraz z zamontowaniem systemów przeciwbodzeniowych w kolejnych rynnach), naprawę ogrodzenia szkoły i dokończenie jego malowania, doposażenie klasopracowni w nowe meble oraz wymianę kilku tablic w klasach. W siłowni powinien stanąć nowy sprzęt, bo obecnie używany ma już 15 lat i nie opłaca się go dalej remontować.

W przedszkolu planujemy wymianę rynien nad wejściem dolnym, remont głównego podjazdu (z kłina na coś trwalszego), wymianę instalacji wodnej i centralnego ogrzewania w przyziemiu budynku oraz zamontowanie alarmu przeciwpożarowego.

Tekst i zdjęcie Rafał Matelski



Głośniejsze nad tą książką!

1 lutego w Warszawie odbył się IX finał kampanii społecznej „Cała Polska czyta dzieciom”. Komisja konkursowa przyznała honorowe nagrody, w tym 10 medali Fundacji ABCXXI - za najlepiej przeprowadzoną kampanię społeczną „Cała Polska czyta dzieciom” w roku szkolnym 2009/2010. Nasza praca i zaangażowanie w upowszechnianie czytelnictwa zostały docenione, a zaszczytne miejsce w gronie laureatów – medalistów dowodzi, iż nasza aktywność związana z popularyzacją czytelnictwa wśród dzieci i dorosłych w pełni zasługuje na uznanie.

Ponadto otrzymaliśmy list z agencji autorskiej „Autograf”, podpisany przez Gabriele Niedzielską, która gratulując nam kreatywności i konsekwentnego propagowania czytelnictwa zauważyła, że promowane przez nas wspólne czytanie ułatwia dzieciom lepsze rozumienie otaczającego świata, rozbudza ich zainteresowania i rozwija wyobraźnię, czytanie to najlepsza inwestycja w przyszłość najmłodszych i nas samych. Zachęcanie do lektury, szczególnie w obliczu rosnącej popularności mediów elektronicznych, wymaga ogromnego nakładu pracy, ale i pomysłowości. Kończąc, G. Niedzielska napisała „...czas spędzony nad lekturą nie tylko poszerza wiedzę, wpływa na rozwój intelektualny, ale jest też doskonałą i atrakcyjną zabawą”.

Ciesząc się z medalu, nie zamierzamy bynajmniej spocząć na laurach, tylko działać aktywnie. W województwie dolnośląskim 312 osób i placówek uczestniczy w kampanii czytania. Fundacja przekazuje liderom i koordynatorom (u nas jest nim dyrektor biblioteki) duże ilości materiałów promocyjnych i edukacyjnych, m.in. plakaty, kalendarze, zakładki, broszury, gadżety promujące czytanie, filmy edukacyjne, które wykorzystujemy w swojej pracy oraz przekazujemy dzieciom do szkół.

Mając już medal (a wcześniej dyplom za kampanię w roku szkolnym 2008/2009), przygotowujemy się teraz do zdobycia statuetki, będziemy więc mobilizować burmistrza, radnych i wielu innych mieszkańców naszego

miasta do udziału w akcji. Przypominamy, że nikt nie rodzi się czytelnikiem. Czytelnika trzeba wychować, codziennie czytając dziecku dla przyjemności i spędzając z nim czas na rozmowach oraz zabawach związanych z lekturami. Według Amerykańskiej Akademii Pediatrów dziecko do drugiego roku życia nie powinno w ogóle oglądać telewizji, zaś dzieci w wieku szkolnym mogą spędzać przed ekranem telewizora i komputera łącznie nie więcej niż dwie godziny dziennie.

Tymczasem przeciętne dziecko ogląda telewizję 4 godziny dziennie, czyli bite dwa miesiące w roku przez całą dobę! Do 18. roku życia przesiedzi ono przez ekranem 3 lata (dzień i noc). Do tego dochodzi komputer: gry oraz internet. W tym czasie dziecko nie zdobywa własnych doświadczeń, nie doskonali motoryki, nie uczy się języka, nie nawiązuje przyjaźni i relacji z innymi, nie uprawia sportu. Więcej przeczytać można w dostępnej w bibliotece książce Ireny Koźmińskiej (prezes fundacji „Cała Polska czyta dzieciom”) pt. „Wychowanie przez czytanie”, która przestrzega m.in., iż dzieci, najsłabsza część społeczeństwa, najmocniej reagują na trucizny środowiska społecznego i najszybciej wchłaniają. Pamiętając, że kultura wpływa na jakość życia, a tworząc kulturę brzydoty, wulgarności, egoizmu, antywartości oraz przyzwalając na jej panoszenie się, niszczyliśmy ich przyszłość. My czytamy przedszkolakom, które bardzo chętnie przychodzą (od stycznia już 6 wizyt) i w skupieniu słuchają bajek czytanych przez zaproszonych gości. Uwielbiają przy tym oglądać książki, a w naszym księgozbiorniku nie brakuje kolorowych, edytorsko pięknie wydanych bajek dla najmłodszych.

2 marca burmistrz Roland Marciniak zainicjował 10. już sezon „głośniego czytania”, a dzieci reagowały śmiechem na opowieści o kotku grubasku, który nie chciał przyjąć do wiadomości, że jest bardzo gruby i żarłoczny.

Przy okazji głośniego czytania przedszkolnym laureatom w „kocim” konkursie plastycznym rozdano nagrody i wyróżnienia.

Krystyna Piotrowska

REWITALIZACJA KOMPLEKSU PARKÓW UZDROWISKOWYCH W ŚWIERADOWIE-ZDRÓJU

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Priorytetu 6 - Wykorzystanie i promocja potencjału turystycznego i kulturowego Dolnego Śląska („Turystyka i Kultura”), Działanie 6.1 Turystyka uzdrowiskowa.

Całkowita wartość Projektu wynosi **5.694.569,99 zł**, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - **3.985.629,54 zł**

W roku 2011 działania związane z rewitalizacją kompleksu parków uzdrowiskowych obejmować będą kontynuację robót polegających na wymianie asfaltowych alejek parkowych na alejki o nawierzchni mineralnej (o średniej szerokości 2,5 m). Renowacji ulegną również przepusty z mostami zlokalizowanymi nad ciekami wodnymi znajdującymi się w parkach. Przewiduje się także wbudowanie kilkuset metrów rur drenażowych wzdłuż niektórych alejek, by zapobiec ich podtapianiu i rozmywaniu przez wody opadowe i gruntowe.

Prace budowlane będą koncentrować się głównie na dolnym tarasie zdrojowym, gdzie wymianie podlegać będą splekane lub połamane płyty posadzkowe z piaskowca, tworzące jego nawierzchnię. Nieuszkodzone elementy zostaną oczyszczone i ponownie wbudowane na nowo przygotowanej podbudowie, wzbogaconej o dodatkową warstwę konstrukcyjną z cementu.

Ponadto odnowione zostaną mury oporowe oraz balustrady z piaskowca rozdzielające górny i dolny taras. Zostaną one najpierw wyczyszczone przy pomocy ciśnieniowych myjek, a następnie zabezpieczone preparatami chroniącymi je przed wchłanianiem wilgoci i antygraffiti.

Duży zakres prac czeka nas w sferze zieleni parkowej. W tym roku przewiduje się większość wycinek i cięć pielęgnacyjnych drzewostanu, a do parków zostanie wprowadzona duża liczba nowych roślin: drzew liściastych i iglastych, krzewów, bylin i innych nasadzeniach jednorocznych. Uzupełnione zostaną także tereny trawiaste w parkach – w miejscach po robotach budowlanych oraz w dolnej części parków.

Finiszowi prac związanych z rewitalizacją parków towarzyszyć będą prace montażowe elementów małej architektury: ławek, koszy na śmieci i tablic informacyjnych.

Mariusz Pysz

Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań (NSP 2011) zostanie przeprowadzony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w dniach od 1 kwietnia do 30 czerwca 2011 r., według stanu na dzień 31 marca 2011 r., godz. 24⁰⁰. Spis realizowany jest na podstawie ustawy z 4 marca 2010 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r. (Dz. U. z 2010 r., nr 47, poz. 277) oraz rozporządzeń wykonawczych i aktów unijnych.

Od 1 do 17 marca 2011 r. w ramach prac przygotowawczych zostanie przeprowadzony przez rachmistrzów spisowych obchód przedspisowy. Do przeprowadzenia obchodu przedspisowego, jak również wywiadów spisowych upoważnia rachmistrza identyfikator zawierający jego zdjęcie, imię i nazwisko, pieczęć urzędu statystycznego oraz pieczęć imienną i podpis dyrektora urzędu statystycznego, który wydał identyfikator. Natomiast wywiady w terenie rachmistrzowie będą przeprowadzać od 8 kwietnia do 30 czerwca 2011 r.

W trakcie spisu rachmistrzowie udadzą się do osób, które nie skorzystały z możliwości przekazania danych w drodze samospisu internetowego. Już od pierwszego dnia trwania spisu, czyli od 1 kwietnia br., formularze elektroniczne przeznaczone do samospisu internetowego zostaną udostępnione na stronach



www.stat.gov.pl
www.spis.gov.pl

Samospis internetowy trwa do 16 czerwca br. To jest naprawdę proste!

Spis obejmie osoby stale zamieszkałe i czasowo przebywające w mieszkaniach, budynkach, obiektach i pomieszczeniach niebędących mieszkaniami; mieszkania i budynki, w których znajdują się mieszkania, oraz zamieszkane obiekty zbiorowego zakwaterowania i inne zamieszkane pomieszczenia niebędące mieszkaniami; osoby niemające miejsca zamieszkania.

Spis nie obejmie szefów cudzoziemskiego personelu przedstawicielstw dyplomatycznych i urzędów konsularnych państw obcych, członków rodzin tych osób oraz innych osób korzystających z przywilejów i immunitetów na mocy umów, ustaw lub powszechnie ustalonych zwyczajów międzynarodowych; mieszkań, budynków, obiektów i pomieszczeń będących własnością przedstawicielstw dyplomatycznych i urzędów konsularnych państw obcych.

W spisie powszechnym będą zebrane dane z następujących tematów badawczych:

1) stan i charakterystyka demograficzna ludności; 2) edukacja; 3) aktywność ekonomiczna osób; 4) dojazdy do pracy; 5) źródła utrzymania osób; 6) niepełnosprawność; 7) obywatelstwo; 8) migracje wewnętrzne; 9) migracje zagraniczne; 10) narodowość i język oraz mniejszości narodowe i etniczne; 11) wyznanie (przynależność do kościoła lub związku wyznaniowego); 12) gospodarstwa domowe i rodziny; 13) stan i charakterystyka zasobów mieszkaniowych (mieszkania i budynki).

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju wdraża projekt OD SZKOLENIA DO ZATRUDNIENIA

Projekt systemowy w zakresie rozwoju i upowszechniania aktywnej integracji społecznej na lata 2007-2013 realizowany w ramach PO KL Priorytet VII Działanie 7.1.1

Termin: styczeń - grudzień 2011

Do kogo adresowany jest projekt?

Grupą docelową są osoby korzystające z pomocy społecznej (i ich otoczenie), które nie pracują i są w wieku aktywności zawodowej.

Co projekt oferuje uczestnikom?

Projekt realizowany w ramach Działania 7.1.1 jest kompleksowym wsparciem i stworzeniem niezbędnych warunków do integracji osób zagrożonych wykluczeniem społecznym m.in. poprzez:

- kształcenie umiejętności w zakresie ról społecznych i zdobycia kwalifikacji zawodowych,
- rozwój form i narzędzi aktywnej integracji społecznej poprzez kontakty socjalne obejmujące, np. wspieranie zdolności do podjęcia zatrudnienia, usługi o charakterze edukacyjnym, zdrowotnym i społecznym,
- wdrażanie nowych form wsparcia umożliwiających integrację zawodową i społeczną.

Wnioskodawca projektu: MOPS, ul. 11. Listopada 35, 59-850 Świeradów-Zdrój, tel./ fax 075 78 16 321, mops_swerczd@wp.pl

Działania Straży Miejskiej



W styczniu Straż Miejska sprawdziła 16 posesji pod kątem przestrzegania Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach.

Ponadto strażnicy:

– trzykrotnie interweniowali w stosunku do osób nieletnich;

– przeprowadzili 2 kontrole pod kątem prawidłowości i oznakowania ulicznego i czytelności znaków;

– podjęli 9 interwencji w stosunku do osób, które nie zachowały środków ostrożności przy trzymaniu zwierzęcia (psa);

– 7 razy interweniowali wobec osób nietrzeźwych;

– skontrolowali 4 punkty sprzedaży alkoholu pod kątem przestrzegania Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi;

– 16 razy asystowali podczas akcji policyjnych;

– 32 razy interweniowali w stosunku do kierowców naruszających przepisy ruchu drogowego;

– założyli 6 blokad na koła pojazdów, których właściciele nie stosowali się do znaku zakazu zatrzymywania się, a także zatrzymywali samochody w obrębie skrzyżowań;

– ujawnili 16 wykroczeń porządkowych;

– kilkanaście razy interweniowali po zgłoszeniach mieszkańców i na bieżąco kontrolowali miejsca, w których gromadzi się tak zwany element patologiczny;

– przeprowadzili 2 kontrole oświetlenia ulicznego;

– podjęli 2 interwencje przeciwko naruszaniu przepisów dotyczących zapobiegania i zwalczania pożarów (spalanie gałęzi i liści);

W marcu SM na bieżąco będzie kontrolować posesje pod kątem ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminie, a niezastosowanie się do poleceń strażników w związku z uporządkowaniem posesji skutkować będzie nałożeniem mandatów karnych.

** Straż Miejska ma swoją siedzibę w Urzędzie Miasta przy ul. 11. Listopada 35, a strażnicy czekają na sygnały od mieszkańców w poniedziałki w godz. 8⁰⁰-16⁰⁰ oraz od wtorku do piątku w godz. 7³⁰-15³⁰.*

Telefony kontaktowe: Bolesław Sautycz - 500 231 708, Damian Hryciw - 512 243 901.

Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej w Bogatyni zaprasza na BEZPŁATNE BADANIA MAMMOGRAFICZNE (w ramach Programu profilaktyki raka piersi) WSZYSTKIE KOBIETY W WIEKU 50-69 LAT



spełniające jedno z poniższych kryteriów:

1. nie miały wykonywanej mammografii w ciągu ostatnich 24 miesięcy;
2. otrzymały w ramach realizacji programu profilaktyki w roku 2009 i 2010 pisemne wskazanie do wykonania ponownego badania po upływie 12 miesięcy z powodu obciążenia następującymi czynnikami ryzyka:
 - rak piersi członków rodziny (u matki, siostry lub córki),
 - mutacje w obrębie genów BRCA 1 lub BRCA 2.

Programem nie mogą być objęte kobiety, u których już wcześniej zdiagnozowano zmiany nowotworowe o charakterze złośliwym w piersi.

Miejsce udzielania świadczeń – **Pracownia mammograficzna w Przychodni Rejonowej SPOZ, Bogatynia, ul. Wyczółkowskiego 15.**

Rejestracja – **tel. 75 77 32 046, wewn. 20** (pod tym numerem także dodatkowe informacje o programie badań).

Istnieje możliwość wykonania badań w dzień wolny od pracy (np. w wolną sobotę), o ile wcześniej zarejestruje się i zorganizuje wyjazd do Bogatyni większa grupa kobiet.



**KOMPUTEROWE BADANIE SERCA:
NOWA DIAGNOSTYKA - CYFROWE EKG
+ CYFROWA WEKTOKARDIOGRAFIA
Z OBRAZEM NACZYŃ
WIĘNCOWYCH; PULSOKSYLOMETRIA**
(badanie zawartości tlenu we krwi do określenia
możliwości wysiłków fizycznych w warunkach górskich);
USG (tarczycy, nerek, prostaty, brzuch).

**PROFILAKTYKA ZAWAŁU
I CHOROBY WIĘNCOWEJ SERCA**

**DR NAUK MED.
JAKUB KWIATKOWSKI**
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ,
UL. STRUMYKOWA 8

**Przyjmuje: wtorki i piątki
w godz. 9⁰⁰-11⁰⁰ i 17⁰⁰-18⁰⁰
Rejestracja pod nr. tel. 75 78 16 320
w godz. 8⁰⁰-9⁰⁰**

FERIE 2011 • FERIE 2011 • FERIE 2011 • FERIE 2011

Od 14 do 25 lutego podczas ferii zimowych w Świetlicy Środowiskowej UL, działającej w Miejskim Zespole Szkół, odbywały się zajęcia opiekuńczo-wychowawcze finansowane ze środków Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

Pięćdziesięcioosobową grupę dzieci i młodzieży w wieku od siedmiu do osiemnastu lat podzielono na dwie grupy wiekowe, które poprzez wspólną zabawę realizowały program terapeutyczny „Można Inaczej”. Jego celem było wypracowanie zasad funkcjonowania w grupie, poprawa społecznego i emocjonalnego funkcjonowania dzieci, poprzez nawiązanie, satysfakcjonujących kontaktów z rówieśnikami i dorosłymi, zmniejszenie napięć i niepokojów, dostarczenie wiedzy na temat praw człowieka, dziecka, ucznia oraz procedur postępowania w przypadku łamania obowiązujących zasad, kształtowanie umiejętności rozwiązywania konfliktów oraz radzenia sobie z przemocą, wzmocnienie więzi między członkami grupy, dostrzeganie i rozpoznawanie emocji własnych i innych ludzi, potrzeb własnych i drugiego człowieka. Skuteczna realizacja tego programu była możliwa dzięki udziałowi w zajęciach sportowych na sali gimnastycznej, w zajęciach plastycznych i komputerowych, w trakcie konkursów: „Koci portret”, „Kartka Walentynkowa”, „Stop dopalaczom! i „Kościoły Pogórza Izerskiego”, na basenie i na świeżym



Przed pałacem królewskim (letnia rezydencja Fryderyka Wilhelma III) w Myszkowicach, w którym dziś mieści się szkoła.

powietrzu podczas ćwiczeń korygujących wady postawy, na seansach w Grocie Solnej „Solana” i w kinie na filmie „Opowieści z Narnii: Podróż Wędrowca do Świt”, podczas wycieczek pieszych i dwudniowego Zimowego Rajdu Przyrodniczego „Szlakiem Rudawskiego Parku Krajobrazowego i Parków Podworskich”.

Uczestnicy zajęć i wychowawcy serdecznie dziękują członkom Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych - za sfinansowanie zajęć, Leszkowi i Sławce Dobrzyńskim - za udostępnienie basenu na zajęcia pływackie prowadzone przez Daniela Mendelewskiego, Barbarze, Paulinie i Stanisławowi Łojkom oraz Dawidowi Świerszczakowi - za przygotowanie i prowadzenie zajęć sportowych na sali gimnastycznej i pomoc w opiece nad młodszymi uczestnikami zimowiska.

Teresa Fierkowicz

W czasie ferii w świetlicy „Mrowisko” przy SP nr 2 najważniejsze było bezpieczeństwo, świetna zabawa i aktywne spędzenie czasu wolnego. Nie było czasu na nudę i lenistwo, dla każdego było coś na wyzwalenie swojej ekspresji artystycznej.

Zajęcia plastyczno-techniczne poprawiały wrażliwość estetyczną - uczniowie zaprojektowali wygląd swojego kubka, przedstawiający motyw kwiatowy. Fani piłki nożnej umieścili nazwy klubów piłkarskich, swe imiona i pseudonimy.

Połączyliśmy zajęcia kulinarne z plastyką - z owoców wykonywaliśmy mandale w formie zwierząt, ludzi, itp., które po prezentacji zjedliśmy. Innym razem na dużych kartkach przy pomocy palców malowaliśmy farbami zimowe dyscypliny sportowe. W kuchni robiliśmy też gofry z bitą śmietaną, owocami i sosem owocowym, które wszystkim tak smakowały, że nie nadążaliśmy ze smażeniem.

Ferie to również język angielski, a Piotr Bigus pokazał nam, że jego przyswajanie może być przyjemne i zabawne. Śpiewaliśmy, graliśmy, rysowaliśmy na wesoło, ucząc się okazji nowych słówek, z których w przyszłości zrobimy użytek.

Dużo czasu poświęciliśmy na zabawy: „Głuchy telefon”, „Kaczka dziwaczka”, „Stary niedźwiedź”, itp. Chętnie też graliśmy w grę gimnastyczną „Wygibajtus”.

Wyjazd do Lubania do sali zabaw sprawił nam dużo radości. Wszyscy nabrali ochoty na



kąpiel w basenie z kolorowymi piłeczkami, na torze przeszkód pokonywaliśmy m.in. groźne zęby rekina, można było spróbować swych sił w jeździe autkiem napędzanym siłą nóg, a skacząc na trampolinie zużywaliśmy tyle energii, że można byłoby nią oświetlić całą Czerniawę.

Jednym z naszych ulubionych miejsc była grota solna (na zdjęciu), gdzie mogliśmy się zrelaksować oraz nabrać sił do zabaw. Tak wypoczęci, poszliśmy spacerkiem do Domu Zdrowego, gdzie rozegraliśmy partyjkę szachów.

Dyskutowaliśmy na temat zdrowego stylu życia, profilaktyki uzależnień, niesienia pomocy osobom uzależnionym oraz negatywnych skutków nałogów. Dużą uwagę poświęciliśmy na promowanie prawidłowych wzorców zachowań.

Przez cały czas trenowaliśmy tenis stołowy, by w ostatnim dniu zmierzyć się w turnieju (wygrali Dominika Wrona i Piotr Drzymała). A dzieci młodsze miały konkurs w berki, w którym trzeba się było wykazać dużą cierpliwością.

Ewelina Krawczyk, Agata Madej

PRZETARG

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój na podstawie art. 37 ust. 1 i art. 38 ustawy z 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r., nr 102, poz. 651 ze zm.), § 3, § 6 i § 13 Rozporządzenia Rady Ministrów z 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz. U. nr 207, poz. 2108 ze zm.) oraz Zarządzenia Nr 68/2010 Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój z 15 listopada 2010 r. w sprawie zbycia w drodze ustnego przetargu nieograniczonego nieruchomości zabudowanej położonej przy ul. Grunwaldzkiej **ogłasza pierwszy przetarg ustny nieograniczony na zbycie tej nieruchomości gruntowej, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 20, am. 12, obr IV, o powierzchni 0,7372 ha.**

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 252.100 zł (w tym wartość działki - 184.200 zł), wadium - 25.000 zł, koszty przygotowania nieruchomości do zbycia w wysokości 1.883 zł (ponosi je nabywca).

1. Na działce stoją dwa budynki technologiczne po byłej oczyszczalni ścieków BOS-200 o pow. - 267,6 m². Działka ma kształt złożony, większa jej część to teren płaski, tylko z tyłu budynku - niewielka skarpa. Dostęp komunikacyjny dobry, drogą publiczną o nawierzchni utwardzonej w odległości ok. 100 m od ul. Grunwaldzkiej. Całość ogrodzona płotem drewnianym, a skarpa - siatką stalową. Wzdłuż ogrodzenia nasadzenia drzew modrzewia, skarpa zakrzę-

czona pojedynczymi świerkami.

2. Zgodnie planem zagospodarowania są to tereny przeznaczone w przeważającej części na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej z towarzyszeniem nieuciążliwych usług, z niezbędnym zapewnieniem miejsc parkingowych dla użytkowników, z miejscami na garaże i na zieleń urządzoną.

3) Na nieruchomości zostanie ustanowiona służebność dostępu do komunalnych urządzeń wodno-kanalizacyjnych.

4) Miasto Świeradów-Zdrój jest zabytkiem wpisanym do rejestru zabytków pod nr 336/612/J z 28 lutego 1980 roku i podlega ochronie prawnej na podstawie przepisów ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. nr 162, poz. 1568 ze zm.). Wszelkie prace budowlane na terenie zabytku wymagają uzyskania wytycznych konserwatorskich.

Wadium należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój prowadzony w Banku Zachodnim WBK SA 1 Oddział w Świeradowie-Zdroju **nr 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505**

najpóźniej do 24 marca. Przetarg odbędzie się 30 marca br. (środa) o godz. 11⁰⁰ w siedzibie Urzędu Miasta, ul. 11. Listopada 35, II piętro, pok. nr 24a.

Dodatkowe informacje o nieruchomości można uzyskać w Referacie Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego UM, ul. 11 Listopada 35 (parter, pok. nr 2) lub telefonicznie - nr 75 78 17 297.

www.swieradowzdroj.pl



Wymarzona lokalizacja dla sklepu dyskontowego.

Dla muzyki, dla organów, dla słuchaczy

19 marca – w święto patrona kościoła w Świeradowie pw. św. Józefa - rozpoczynamy trzecią już edycję festiwalu muzyki sakralnej PRO MUSICA SACRA w intencji remontu kościelnych organów. Poprzednie dwa sezony zamknęliśmy stanem konta 8.484 zł, oprócz tego ks. Franciszek Molski od samego początku swojej pracy w naszej parafii sukcesywnie odkładał pieniądze z myślą o remoncie organów, dokładając do naszych zbiorów kolejne 10.000 zł. Tak więc na renowację instrumentu mamy w tej chwili kwotę 18.484 zł, choć to zaledwie niespełna jedna trzecia środków potrzebnych na sfinalizowanie projektu (kosztorys opiewa na ponad 80 tys. zł.), proboszcz podjął odważną decyzję, aby prace konserwatorskie podjąć już w tym roku. Zgodnie z planem naszych działań firma organmistrzowska powinna wkroczyć do pracy przy naszym instrumencie w połowie maja bieżącego roku.

W związku z tym koncerty zaplanowane na weekend majowy będą ostatnimi, w czasie których będziemy mogli wykorzystać organy, później instrument zostanie rozebrany i nie będziemy używany aż do zakończenia prac konserwatorskich. Na szczęście z inicjatywą pomocy wyszły władze wrocławskiej Akademii Muzycznej, które patronują naszemu przedsięwzięciu, zapewniając pomoc w organizacji koncertów do końca bieżącego roku - bez udziału organów.

Abyśmy jednak mogli sfinalizować projekt remontu instrumentu jeszcze w tym roku, potrzebna będzie także i Państwa pomoc. Dzięki zaangażowaniu ze strony Akademii będziemy mogli zaprosić Państwa na wspaniałe koncerty na najwyższym poziomie, w wykonaniu zarówno profesorów, jak i studentów uczelni. W koncertach, jak już Państwo wiedzą, uczestniczyć można bez konieczności wykupowania biletów, zachęcamy więc serdecznie do jak

najczęstszego uczestnictwa i do udziału w towarzyszących im kwestach. Głęboko wierzymy, że ofiarność tegorocznej publiczności pozwoli nam na sprawne przeprowadzenie prac w trakcie tegorocznego sezonu koncertowego.

Akcję wspomóc można także dokonując wpłaty przelewem na konto Fundacji na Rzec Rozwoju Społeczności Lokalnej Świeradów-Czerniawa, nr konta 66 1090 1997 0000 0001 0236 0584, z tytułem „PRO MUSICA SACRA”. Oprócz tego w przygotowaniu jest nagranie płytowe z muzyką organową z udziałem Jakuba Chorosy. Mam nadzieję, że wydawnictwo to będzie dostępne już na koncercie inauguracyjnym. Dochód ze sprzedaży tej płyty zasili konto remontu organów, a także konserwacji zabytkowych organów w Myszkowicach).

Teraz nie pozostaje mi nic innego jak zaprosić Państwa na najbliższe koncerty, oba w soboty:

1 - 26 marca o godz. 18³⁰ w świeradowskim kościele. Wykona go w całości Jakub Choros na organach solo.

2 - 9 kwietnia o godz. 16⁰⁰. To będzie wydarzenie wyjątkowe, usłyszymy bowiem drugą część wielkiego oratorium „Mesjasz” G. F. Händla w znakomitym wykonaniu: Olga Ksenicz – sopran, Maria Zawartko – alt, Piotr Chmaj – tenor, Jerzy Butryn – bas, Tomasz Niesiół – organy, Karolina Karkucińska - organy. „Mesjasz” jest opowieścią o życiu, śmierci i zmartwychwstaniu Jezusa Chrystusa. Druga część tego dzieła poświęcona jest w głównej mierze męce, śmierci i zmartwychwstaniu, tak więc wysłuchanie tego koncertu przed świętami Wielkiej Nocy polecam jako element duchowego przygotowania do świąt paschalnych.

W imieniu swoim i wszystkich organizatorów festiwalu PRO MUSICA SACRA najserdeczniej zapraszam Państwa do udziału w koncertach - **Anna Panek**.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego pn. **ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ – DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ – wykorzystanie potencjału kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie Subregionu Karkonosze i Góry Izerskie** w ramach Priorytetu nr 6 „Wykorzystanie i promocja potencjału turystycznego i kulturowego Dolnego Śląska (Turystyka i Kultura)” Działania nr 6.4 „Turystyka kulturowa” Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013. Całkowita wartość Projektu 7.001.261,61 zł, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – 4.738.555,31 zł.

Pomimo niesprzyjających warunków atmosferycznych prace budowlane związane z rewitalizacją młyna wodnego w Świeradowie-Czerniawie w celu udostępnienia dla ruchu turystycznego w ramach projektu ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ – DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ, realizowane są zgodnie z założonym harmonogramem.

Budynek młyna ma zostać adoptowany na budynek użyteczności publicznej o charakterze turystycznym. Obiekt będzie stanowił skansen produkcyjny - **Muzeum Chleba**.

Zwiedzający będą mogli przyjrzeć się dawnemu cyklowi produkcji pieczywa, poczynsz od przetworzenia pszenicy w maszynach młynarskich, poprzez wyrabianie ciasta, skończywszy na wypiekaniu bochenków w istniejącym piecu chlebowym. W celu przywrócenia dawnego wyglądu młyna planuje się uruchomienie pieca chlebowego oraz koła młyńskiego. Jednakże zarówno piec, jak i koło zachowując swój pierwotny wygląd, będą funkcjonowały w inny sposób niż poprzednio. Koło zostanie wprowadzone w ruch w za-

mkniętym obiegu wody (za pomocą pompy). W stary (zabytkowy) piec zostanie wmurowany mniejszy, ponieważ piec takiej wielkości posiada zbyt dużą bezwładność i musi być opalany przez kilka dni przed wypiekaniem chleba. W tym projektowanym będzie można wypiekać najwyżej 10-15 bochenków tygodniowo.

W pomieszczeniu piekarni (przy piecu) na parterze chleb będzie wyrabiany z mąki wyprodukowanej w młynie. Na piętrze znajdzie się - oprócz sali z maszynami przeznaczonymi do zwiedzania - sala konsumpcyjna, gdzie goście otrzymają poczęstunek, przede wszystkim chleb z własnego wypieku. Zarówno pomieszczenia piekarni na parterze, jak i kuchnia przy sali konsumpcyjnej spełniać będą

warunki sanitarne i BHP.

Do młyna prowadzą dwa odrębne wejścia. Jedno z nich znajduje się od strony frontowej i prowadzi na parter, drugie usytuowane jest w tylnej części budynku i prowadzi na piętro.

Aby wejść na parter, trzeba będzie pokonać różnicę poziomów schodami zewnętrznymi lub wejść ścieżką projektowaną na nasypie o spadku nie przekraczającym 6 proc. Wejście poprowadzi turystów przez korytarz do wszystkich pomieszczeń znajdujących się na tej kondygnacji.

Na piętro, gdzie również znajdują się pomieszczenia udostępnione zwiedzającym, dotrzemy od tyłu planowaną ścieżką. Komunikację pionową dla obu poziomów zapewnią również nowo projektowane schody drewniane znajdujące się w korytarzu, jednak będą one przeznaczone jedynie do użytku pracowników. Na parterze znajdą się również schody prowadzące do piwnicy.

Obiektem uzupełniającym dla młyna jest budynek obsługi ruchu turystycznego, w którym mieścić się będą ogólnodostępne toalety i powierzchnia handlowa (pamiątki, napoje). Oba budynki tworzyć będą zwarty kompleks.

Na zewnątrz na ścianie znajdować się będzie punkt poboru wody dla osób biorących udział w grillowaniu w wiacie, a wiata ma też posłużyć do organizowania imprez na wolnym powietrzu.

U partnerów projektu również trwają roboty budowlane.

Miasto Jelenia Góra prowadzi prace adaptacyjno-konserwatorskie wieży zamkowej zlokalizowanej przy ulicy Jasnej.

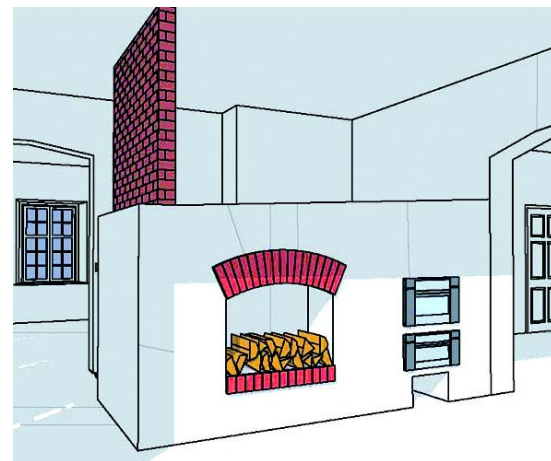
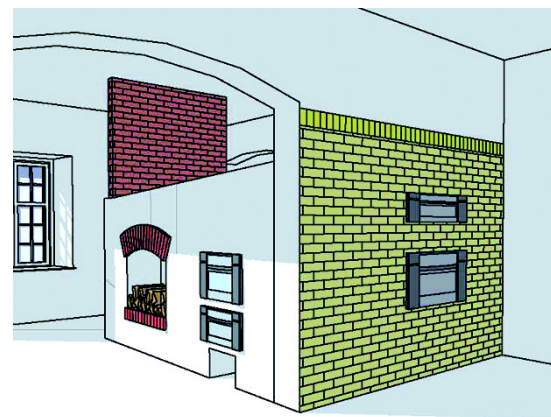
Gmina Mirsk przebudowuje wieżę ciśnień na wieżę widokową, by następnie udostępnić ją turystom.

Gmina Janowice Wielkie prowadzi adaptację średniowiecznej wieży w Radomierzu, by także przystosować ją dla potrzeb turystyki jako platformę widokową.

Gmina Kowary kontynuuje prace konserwatorskie w ratuszu a po ich zakończeniu zabytkowa Sala Rajców zostanie udostępniona dla ruchu turystycznego.

Projekt realizowany jest pod nadzorem Inżyniera Kontraktu - Wrocławskiego Biura Inwestorskiego Oddziału PZITB Sp. z o.o.

Anna Mazurek



Górny rysunek ukazuje sposób wyeksponowania starego pieca chlebowego sprzed blisko wieku, a na rysunku dolnym widać, jak nowy piec zostanie „wpasowany” w historyczną zabudowę - w ten sposób dokona się połączenie tradycji z nowoczesnością.




Decobet®
Kostka z natury poukładana

Beton jaki chciałyby natura!

Decobet®

ELTUR-WAPORE Sp. z o.o.
Wydział Produkcji Wyrobów Budowlanych
Żarska Wieś 4, 59-900 Zgorzelec

tel.: +48 75 645 2961
faks: +48 75 645 2952
email: biuro@decobet.pl

www.decobet.pl

OBWIESZCZENIA

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza otwarty konkurs ofert na dofinansowanie realizacji zadań publicznych realizowanych w 2011 roku. Przedmiotem konkursu jest zlecenie zadań w zakresie realizacji Miejskiego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii.

Projekt obejmuje organizację zajęć będących alternatywną formą spędzania wolnego czasu przez dzieci, młodzież i dorosłych, tworzenie warunków do zdrowego i trzeźwego stylu życia, organizowanie imprez sportowych i rekreacyjnych, popularyzację uczestnictwa w aktywności ruchowej dla zachowania zdrowia fizycznego i psychicznego, działania w formie konkursów, zawodów sportowych promujących zdrowy i trzeźwy styl życia, wpływających na kształtowanie postaw i osobowości u dzieci i młodzieży, spektakli profilaktycznych poruszających tematykę uzależnień i przemocy. Rekomendowane jest objęcie zajęciami sportowymi i rekreacyjnymi dzieci z grup ryzyka.

ZADANIE NR 2

Organizacja letniego wypoczynku dla dzieci (kolonie nad morzem - 2 tygodnie dla minimum 48 uczestników) związanych z profilaktyką i rozwiązywaniem problemów alkoholowych; kwota dofinansowania – 38.400 zł.

ZADANIE NR 2

Popularyzacja turystyki - Organizacja i przeprowadzenie Rodzinnych Marszy na Orientację (dwa marsze); kwota dofinansowania - 4.000 zł.

ZADANIE NR 3

Organizowanie pozalekcyjnych zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży (lekka atletyka, piłka nożna). Zajęcia, konkursy i turnieje winny być organizowane na istniejącej bazie sportowej kwota dofinansowania -16.000 zł.

ZADANIE NR 4

Organizowanie pozalekcyjnych zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży rozwijających koordynację ruchową - organizowanie i prowadzenie zajęć na boisku „Orlik” - kwota dofinansowania wynosi 10.000 zł.

ADMINISTRATOR CMENTARZY KOMUNALNYCH W ŚWIERADOWIE ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

ARES

ŚWIERADÓW-ZDRÓJ, ul. Grunwaldzka
tel. (24 h) - 600 291 789, 606 884 741

OFERUJE:

- CAŁODOBOWY TRANSPORT ZWŁOK
- KREMACJE ZWŁOK ► EKSHUMACJE
- TRUMNY ► URNY ► KRZYŻE ► ZNICZE
- WIĄZANKI ► BUDOWA GROBOWCÓW
- FORMALNOŚCI ZWIĄZANE Z POCHÓWKIEM
- KREDYTOWANIE POGRZEBÓW
- W RAMACH ZASIŁKU ZUS
- KOMPLEKSOWA OPIEKA NAD GROBAMI
- NAGROBKI GRANITOWE

PROFESJONALIZM I SOLIDNOŚĆ!

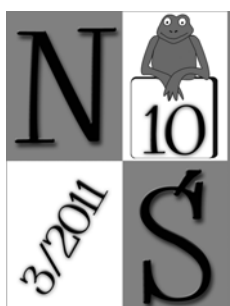
STOP UZALEŻNIENIOM, STOP PRZEMOCY!

Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych informuje, że w Urzędzie Miasta przy ul. 11 Listopada 35, pok. nr 24a (II p.), w poniedziałki od 16⁰⁰ do 19⁰⁰ oraz w piątki 17⁰⁰ do 19⁰⁰ czynny jest Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla uzależnionych od alkoholu i narkotyków, jak też dla osób z rodzin, gdzie nadużywany jest alkohol i narkotyki, dla osób współuzależnionych dla oraz ofiar przemocy w rodzinie.

Tel. 75 78 17 668 - w dniach i godzinach konsultacji. Rozmowy indywidualne w poniedziałki w godz. 16⁰⁰-17⁰⁰.

Przy Punkcie powstała też Grupa Wsparcia i w związku z koniecznością rozdzielania zajęć GW dla osób uzależnionych spotykać się będzie w poniedziałki w godz. 17⁰⁰-19⁰⁰, a dla osób współuzależnionych - w piątki od godz 16⁰⁰ do 19⁰⁰ (najbliższe - 11 marca).

GW pozwoli odpowiedzieć na pytania: co to jest uzależnienie? na czym polega współ-uzależnienie? jak motywować osobę uzależnioną do podjęcia leczenia? itp.



ZADANIE NR 1

Organizowanie, prowadzenie i utrzymanie dwóch sekcji biathlonowych – łączna kwota dofinansowania na dwie drużyny wynosi 29.000 zł.

Wzór wniosku dostępny jest na stronie internetowej - www.swieradowzdroj.pl

Termina składania ofert - do 30 marca. Szczegółowych informacji udziela **Jolanta Bobak**, Pełnomocnik Burmistrza ds. Uzależnień, tel. 75 78 17 668.



Administrator Cmentarzy Komunalnych w Świeradowie-Zdroju przypomina opiekunom grobów i osobom, które wykupiły rezerwacje miejsca pod grób na okres 20 lat, iż zgodnie z art. 7 Ustawy z 31 stycznia 1959 r. o cmentarzach i chowaniu zmarłych (Dz. U. z 2000 r. poz. 295 z późn. zm.), w przypadku nieuiszczenia opłaty po upływie ww. terminu (20 lat od daty pochówku lub wykupienia rezerwacji) grób może być zlikwidowany i użyty do ponownego pochówku.

Administrator cmentarzy zwraca się z prośbą o uregulowanie zaległych opłat w terminie do 15 maja 2011 r. Ponadto opiekunowie grobów, na których występują nieczytelne informacje dotyczące danych osoby zmarłej (imię, nazwisko, data urodzenia i śmierci), proszeni są również do 15 maja 2011 r. o odnowienie tablic nagrobkowych.

W celu uporządkowania ewidencji grobów i osób pochowanych administrator prosi opiekunów grobów i osób mających wykupione rezerwacje o przedstawienie w punkcie biurowym na cmentarzu przy ul. Grunwaldzkiej dowodu opłaty oraz wskazania miejsca rezerwacji.



3 kwietnia br. odbędą się wybory do Rady Powiatowej Izby Rolniczej w Lubaniu (która następnie wydeleguje swego przedstawiciela do Dolnośląskiej Izby Rolniczej). Osobami uprawnionymi do głosowania są podatnicy podatku rolnego, którzy posiadają gospodarstwo rolne o łącznej powierzchni przekraczającej 1 ha - u nas jest to 180 osób, które mogą wybrać jednego delegata, o ile wcześniej zbiorą pod jego kandydaturą minimum 18 podpisów.

Punkt wyborczy czynny będzie w Urzędzie Miasta od godz. 8⁰⁰ do 18⁰⁰, pok. nr 33 (III p.).

Auto Szkoła DRIVER

Łukasz Jednorowski

Tel. 0601 224 100



**Ogłaszamy stałe zapisy na kurs nauki jazdy kat. B i C
KONKURENCYJNE CENY - MOŻLIWE RATY**

S C H E I N E R N I E R U C H O M O Ś C I Ś W I E R A D O W S K I E
Świeradów, ul. Zakopiańska 8, tel. 075 78 16 359, 0603 766 496, 0603 766 936

**Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w Świeradowie i okolicach
DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH 20 KM OD ŚWIERADOWA. PRZYJMUJEMY
DO SPRZEDAŻY: MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE.**

WYBRANE OFERTY (WIĘCEJ W BIURZE):

1. Świeradów – kawalerka 33,5 m² spółdzielcze własnościowe 85.000 zł
2. Świeradów – mieszkanie w bloku, osobne wejście, 68 m², niski parter, przejściowe, 92.000 zł
3. Świeradów – mieszkanie na os. Korczaka, 61 m², trzy pokoje, I piętro 205.000 zł
4. Świeradów – mieszkanie 74 m² w kamienicy, trzy pokoje, III piętro 180.000 zł
5. Świeradów – dom do remontu, 220 m², położony wysoko pod lasem, 305.000 zł
6. Świeradów – nowy dom, 150 m², działka 2.348 m², okolice „Malachitu”, 650.000 zł
7. Świeradów – ul. Batorego, działka 2.500 m², pod usługi turystyczne, do 5 kondygnacji, 570.000 zł
8. Świeradów – działka, 3.630 m², 150 m od gondoli, pod usługi turystyczne, do IV kondygnacji
9. Świeradów – ul. Sienkiewicza, 2,38 ha, pod turystykę i zabudowę wielorodzinną, IV kondygnacji
10. Świeradów – ul. Piastowska, 7.651 m², pod usługi turystyczne, pełne uzbrojenie, IV kondygnacji
11. Świeradów – ul. Wiśniowa, 1.932 m², pod zabudowę jednorodziną
12. Świeradów – okolice ul. Wiśniowej, działka 640 m², pod zabudowę jednorodziną, 120.000 zł
13. Świeradów – ul. Osiedlowa, działka 2.650 m² pod dom, widok na góry
14. Świeradów – pięknie położony, duży dom do remontu, działka 2,39 ha, 600.000 zł
15. Świeradów – wysoko położony przedwojenny dom po remoncie, 220 m², działka 3,4 ha
16. Świeradów – dwa lokale handlowe w centrum do wynajęcia, 65 m² i 120 m²
17. Czerniawa – mieszkanie jednopokojowe 32 m², I piętro, ogrzewanie gazowe, 65.000 zł
18. Czerniawa – mieszkanie na II piętrze, 78 m², c.o. - piec w łazience, 135.000 zł
19. Czerniawa – mieszkanie, 92 m², I piętro, 3 pokoje, wyremontowane, 155.000 zł
20. Czerniawa – nowy dom, 350 m², z możliwością pokoi pod wynajem, działka 1,2 ha
21. Czerniawa – działka 1.626 m², płaski teren, widok na góry, 150.000 zł
22. Czerniawa – dom przedwojenny, 150 m², zadbane, działka ok. 1.500 m², 260.000 zł
23. Czerniawa – mały dom do remontu, działka 396 m² + 1.356 m², 110.000 zł
24. Czerniawa – działki budowlane po 1.500 m², po 49.500 zł
25. Czerniawa – dom wolno stojący do wynajęcia, 5 pokoi, piec, 1.400 zł
26. Czerniawa – działka 4.563 m², ul. Główna, zabudowa do 3 kondygnacji
27. Pobiedna – mieszkanie 63 m², parter, 150 m od granic Świeradowa, 93.000 zł
28. Pobiedna – mieszkanie w bloku, 62 m², II piętro, trzy pokoje, 80.000 zł
29. Pobiedna – działka budowlana na południowym stoku, 1.800 m², 47.000 zł
30. Wolimierz – działka budowlana, 2.000 m², przy asfalcie koło Alchemika, 49.000 zł
31. Wolimierz – nowy prosperujący pensjonat, 500 m², działka 7.000 m²
32. Mładz – działka 1.338 m², przy asfalcie, 40.000 zł
33. Giebułtów – Augustów – działka 5.500 m² pod zabudowę, 12 km od Świeradowa, 43.000 zł
34. Mirsk – mieszkanie 3-pokojowe po remoncie, 115.000 zł
35. Krobica – działka 4.200 m² pod dom, przy asfalcie, 77.000 zł
36. Mroczkowice – działka 1.200 m², wydane warunki zabudowy, woda i kanalizacja, 49.000 zł
37. Mroczkowice – duży dom z działką 6.358 m², przy trasie do Świeradowa, 220.000 zł
38. Wola Augustowska – 10 km od Świeradowa, 10 ha, rozpoczęta budowa, studnia głębinowa
39. Wieś – 10 km od Świeradowa, dom przedwojenny, duża obora, 20 ha, 600.000 zł
40. Wieś nad Zalewem Złotnickim, 20 km od Świeradowa – działka budowlana 3.795 m², 30.000 zł

www.scheiner.pl

Koci, koci łapci

Kocie świętowanie należy uznać za udane, gdyż wpłynęło 128 prac, co dowodzi, że w Świeradowie prawie wszyscy kochają koty. A że każde dziecko miało swój własny pomysł i odrębne wyobrażenie kotka przy pomocy różnych technik, przed komisją stanęło naprawdę trudne zadanie.

Wystawa pokonkursowa „Portret kota” cieszyła się niebywałym powodzeniem, oglądali ją nasi czytelnicy i sami uczestnicy. Nie sądziliśmy iż takie zainteresowanie wywołał konkurs na portret kota, w każdej wersji: radosnej, różowej, dzikiej, wiosennej, sielskiej, prace wykonane z mamą i tatą lub też wspólnie w grupie z innymi dziećmi, z przeróżnych materiałów: ze skór zwierząt leśnych (praca Zosi Rymaszewskiej na zdjęciu poniżej), wełny, guzików, makaronów, bibuły, gazet, waty...



Przedszkolaki wręcz uznały, że to był najlepszy konkurs w ostatnim czasie; przez całe ferie odwiedzały nas i podziwiała prace, uważnie sprawdzając, czy aby na pewno ich dokonania są na wystawie. Były dumne z siebie i ze swoich rodziców.

Konkursy są same w sobie dobrą formą zabawy dla dzieci, zwłaszcza w wieku przedszkolnym i szkolnym. Mobilizują do działania i dają możliwość wykazania się, a jak wiadomo, każde z dzieci chce być zauważone i docenione za swój trud. Ten konkurs podkreślił charakter kocięgo święta tym bardziej, że wielu z

nas ma w swoim domu kota i wie, jakie to urocze zwierzątko, często przecież traktowane jako członek rodziny.

Prace zostały podzielone na kategorie wie-



kowe i na sposób wykonania.

Przedszkole - prace zbiorowe: I - grupa STOKROTKI, II - BIEDRONKI, III - MUCHOMORKI, IV - KRASNOLUDKI.

Przedszkole - prace plastyczne: I - Miłka Rogowska i Iga Jurczak oraz Weronika Niewiadomska, II - Kacper Piwowarek oraz Tomek Fabiś, III - Vanessa Olszewska oraz Oliwier Fila.

Przedszkole - prace techniczne: I - Zosia Rymaszewska oraz Esterka Krawczyk, II - Julia Krzewina oraz Nikola Szukiewicz.

Uczniowie i dorośli - prace techniczne: I - Marcela Sienkiewicz oraz Marcel i Gracjan Szczekulscy, II - Martyna Marszolik oraz Jakub Olszewski, III - Piotr Bigus.

Uczniowie i dorośli - prace plastyczne: I - Małgosia Pasierb, II - Kacper Mandrak, III - Ola Krakowiak.

Uczniowie i dorośli - techniki mieszane: I - Marcel Jurkiewicz, II - Szymon Chmielowiec, III - Oliwia Gojżewska oraz Alicja Mosiewicz.

Nagroda dyrektora biblioteki dostała się w ręce Gabrieli Ziady.

Sylvia Makowska (na praktyce w bibliotece)

„Bez pracy nie ma kołaczy”, a bez chleba życia nie ma” - odwieczna to prawda. Wiedzą o tym uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II w Świeradowie - Zdroju, którzy w ramach projektu uniijnego „Einstein - każdy ma w sobie ukryty potencjał” realizują się jako ewentualni przyszli rolnicy, młynarze, piekarze.

Zajęcia trwają od marca 2010 roku. Podczas spotkań dzieci poznały ciężką pracę rolnika, podglądając jego działania od zasiewu poprzez pielęgnację roślin aż po zbiór. Na tym etapie poznawania skorzystaliśmy z gościnności państwa Moniki i Arkadiusza Łozińskich z Pobiednej, którzy prowadzą duże i nowoczesne gospodarstwo. W czasie fascynującej wędrowki ścieżką historii dotarliśmy do Czarciwego Młyna, gdzie poznaliśmy jego legendę, pracę młynarza i historię młyna w Czerniawie-Zdroju. Sztukę wypieku chleba poznaliśmy w praktycznych działaniach.

Nasze działania uświetniliśmy ucztą w postaci degustacji upieczonego przez nas chleba.

Przewodnikiem po sztuce młynarskiej i piekarskiej był Adam Pietrasz, który jak zawsze przyjął nas serdecznie i z otwartym sercem.

Aby bardziej poznać tajemnice uprawy roślin, ekologicznych sposobów pielęgnacji zbóż i ogólnie pracę rolnika, udaliśmy się do emerytowanej rolniczki Leokadii Feckiej (mieszkającej obecnie w Świeradowie-Zdroju). Pani Leokadia przyjęła nas z otwartymi ramionami i pięknie opowiedziała nam o trudach życia na wsi, o swojej



Historia chlebem pisana

ciężkiej pracy na gospodarstwie, które prowadziła z mężem w Krobicy. Szczególnie zainteresował nas proces wypieku chleba w warunkach domowych. Dowiedzieliśmy się, że pani Fecka przez długie lata (od ok. 1938 do 1980 roku) samodzielnie wypiekała chleb. Zaczyna seniora opowiedziała nam również wiele ciekawostek na temat życia codziennego dawnej wsi. Obecnie zajmujemy się tworzeniem scenariusza do przedstawienia, które będzie uświetnieniem naszych działań.

Zajęcia cieszą wielkim zainteresowaniem wszystkich dzieci, które poprzez praktyczne działanie mogą poszerzać swoją wiedzę i doskonalić umiejętności praktyczne.

Z chlebowym pozdrowieniem uczestnicy projektu **Einstein - każdy ma w sobie ukryty potencjał**.

Opr. E. Karłowicz, B. Łuczko, L. Fischer



Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet IX, działanie 9.1.2



SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE



SNS 357 - Wolimierz, ok. 10 km od Świeradowa. Pięknie wyremontowany przedwojenny dom o powierzchni ok. 300 m². Cena 695.000 zł.



SNS 609 - Świeradów, ul. Chrobrego. Działka budowlana na stoku. 11.678 m² - możliwość podziału. 230.000 zł.



SNS 978 - Czerniawa. Stary dom sudecki na dużej działce przy asfaltowej ulicy. Budynek do remontu. Prąd, gaz, wodociąg (i studnia). Możliwość zabudowy na części działki. Widok na Pogórze Izerskie, blisko jednej z głównych dróg. Cena 245.000 zł.



SNS 885 - Wolimierz modna uroczą wieś ok. 10 km od Świeradowa. Działka 2.300 m². Piękny widok na panoramę Gór Izerskich. Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego. Działka będzie wydzielana z większego obszaru, można też kupić kilka działek lub działki o większej powierzchni. Cena 48.000 zł.



SNS 976 - Świeradów. Stary sudecki dom na południowym, nasłonecznionym stoku, z widokiem na miasto, Stóg Izerski, gondole i oświetloną trasę zjazdową. Działka 1,7 ha z możliwością zabudowy. Cena 350.000 zł.



ZWIĄZEK OSP RP



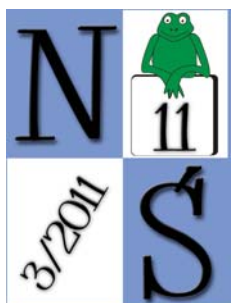
Zdecyduj o pozostawieniu 1% w naszym mieście wspierając działalność organizacji pożytku publicznego - Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP

OSP zwraca się z prośbą o wsparcie działalności naszej organizacji poprzez przekazanie 1% podatku należnego budżetowi państwa. Należy jedynie w składanym rocznym zeznaniu podatkowym o wysokości osiągniętego dochodu wpisać w PIT 37, poz. 126 pełną nazwę naszej organizacji - OSP Świeradów-Zdrój, ul. Piłsudskiego 15, 59-850 Świeradów-Zdrój - oraz numer, pod którym została zarejestrowana w Krajowym Rejestrze Sądowym (KRS) - **0000116212**.

Ochotnicza Straż Pożarna realizuje zadania wynikające z ustawy o ochronie przeciwpożarowej oraz statutu OSP. Wykonuje zadania w zakresie ochrony ppoż., przeciwdziałania powodziom, jak również w zwalczaniu i usuwaniu skutków klęsk żywiołowych oraz miejscowego zagrożenia. Środki otrzymane z 1% podatku przeznaczone zostaną na dofinansowanie zakupu średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego.

Sekcja OSP w Czerniawie posiada na wyposażeniu 28-letni wóz marki star 244, który wyeksploatowany jest w 90 proc.! Zakup nowego samochodu pożarniczego (takiego, jak ten widoczny na zdjęciu) pozwoli na zastąpienie zużytego sprzętu, zwiększy gotowość operacyjną jednostki, zwiększy bezpieczeństwo strażaków uczestniczących w działaniach oraz bezpieczeństwo mieszkańców naszej gminy.

Prezes - **Tadeusz Baka**



Przetarg za przetargiem (2/2011)

7 stycznia ogłoszono przetarg na wykonanie prac geodezyjnych na rzecz gminy - od dnia podpisania umowy do końca grudnia br. 17 stycznia rozpatrzone oferty dwóch firm: Usługi Geodezyjne Ireneusz Kaczor z Lubania (120.355,50 zł) i konsorcjum „mdm” ze Złotoryi (79.516 zł). 3 lutego podpisano umowę z konsorcjum złotoryjskim.

20 stycznia ogłoszono przetarg na przebudowę ulic: 3 Maja i Zdrojowej wraz z infrastrukturą. Zamówienie to jest realizowane w ramach projektu „Poprawa infrastruktury drogowej mającej na celu ułatwienie dostępności do infrastruktury turystycznej w Świeradowie-Zdroju”, współfinansowanego przez Unię Europejską. Jest to ostatni etap tego projektu.

Modernizacja ul. 3 Maja (powyżej Domu Zdrojowego) obejmuje przebudowę ok. 177 mb jezdni, oświetlenia ulicznego, kanalizacji deszczowej oraz sieci wodociągowej.

Wykonawcy zostali poinformowani przez Zamawiającego, iż w ulicy 3 Maja - w związku z koniecznością ochrony jakości i zasobów wód leczniczych i gazów nadających tym wodom właściwości lecznicze - konieczne jest bezwzględne stosowanie następujących wy-
mogów:

- *zdjęcie rumoszu i zwietrzeliny oraz od-słonięcie bloków skał krystalicznych lub litych skały powinno trwać możliwie najkrócej;*

- *niedopuszczalne jest przerwanie realizacji inwestycji na etapie odkrycia podłoża skalnego na okres ponad 1 miesiąc, a wykopy pod ulicą i chodnikiem powinny zostać zasypane materiałem miejscowym uzupełnionym ewentualnie o lokalne kruszywa gnejsowe;*

- *warstwa podbudowy powinna zostać trwale odizolowana od gruntu rodzimego nieprzepuszczalną geomembraną na całej powierzchni.*

Na ul. Zdrojowej wykonawca będzie miał do przebudowy ok. 200 mb jezdni, przebudowę oświetlenia, wykonanie kanalizacji deszczowej oraz wodociągu.

24 lutego dokonano otwarcia 5 ofert: AXYO.PL z Jeleniej Góry, BUDROMAX z Gryfowa, Sudeckie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych z Jeleniej Góry, konsorcjum – HEMAX – MULIK z Mirska i PPR Sady Dolne, KAMIEŃ, FORMA, ZIELEŃ ze Świeradowa.

1 marca Zamawiający wezwał 4 wykonawców, by do 8 marca uzupełnili dokumenty, a jednego do złożenia wyjaśnień dotyczących elementów oferty mających wpływ na cenę, w celu ustalenia, czy cena nie jest za-

co niska.

2 lutego w ramach zamówienia dodatkowego podpisano umowę z Wrocławskim Biurem Inwestorskim, które jest częścią wrocławskiego oddziału Polskiego Związku Inżynierów i Techników Budownictwa, na pełnienie nadzoru inwestorskiego przy zadaniu „Poprawa infrastruktury drogowej mającej na celu ułatwienie dostępności do infrastruktury turystycznej w Świeradowie-Zdroju”. Wartość umowy wyniosła 22.140 zł, a jej wykonanie nastąpiło do 9 lutego.

25 lutego dokonano otwarcia 7 ofert, jakie wpłynęły po ogłoszeniu przetargu na zadanie „Czesko-polski singltrek pod Smrkiem w Górach Izerskich”, z którego część I realizowana jest przez gminę, a część II – przez Nadleśnictwo Świeradów.

Zgłaszające się firmy zaoferowały wykonanie zamówienia po następujących cenach: 1. Konsorcjum – MAXI-STAR i MAXI-STAR KONSTRUKTOR Oborniki Wlkp. (I - 1.033.200 zł, II - 787.200 zł); 2. Jiří Jeřábek Liberec (II - 696.357 zł); 3. Sudeckie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Jelenia Góra (I - 988.911,98 zł ; II - 896.863,47 zł); 4. KAMEX Kamienna Góra (I - 1.100.850 zł , II - 854.850 zł); 5. AXYO.PL Jelenia Góra (I - 1.164.826,53 zł ; II - 920.790,08 zł); 6. JÓ-ZEFINA Świeradów (II - 947.100 zł); 7. P.H.U. KAMIEŃ, FORMA, ZIELEŃ Świeradów (II - 729.000 zł).

24 lutego do UM została dostarczona przez kuriera przesyłka firmy Przedsiębiorstwo Oczyszczania Wód i Ziemi z Wrocławia w kopercie, której sposób oznakowania nie wskazywał, że związana jest z postępowaniem przetargowym i zawiera ofertę. Została ona wstępnie potraktowana jako przesyłka mniejszej wagi, zawierająca materiały reklamowe związane z funkcjonowaniem komunalnych urządzeń wodno-kanalizacyjnych. Z tego powodu koperty nie przekazano na jawną sesję otwarcia ofert, a jej udział w przetargu po jawnej sesji otwarcia ofert nie jest możliwy. Zamawiający posilkując się opinią niezależnego eksperta stwierdził powstanie błędu nie-możliwego do usunięcia, zarazem uniemożliwiającego zawarcie ważnej umowy i **5 marca** zawiadomił wszystkich uczestników postępowania o unieważnieniu przetargu. Przetarg ponownie ogłoszono **7 marca**, z terminem składania ofert 22 marca br.

Opr. A.Karolczuk

UM wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że 23 lutego został podany do publicznej wiadomości - na okres 21 dni - wykaz w sprawie wyznaczenia do zbycia w trybie bezprzetargowym działki nr 32, am 6, obr. IV, o pow 88 m², położonej przy ul. Batorego.

Gotuj z Przystupą

Pytają mnie często ludzie rozmówieni w gotowaniu, jak się rozeznac w bogactwie olejów, czym się kierować przy wyborze, czy zawsze najdroższa oliwa musi być najlepsza i tym podobne.

Na początek ważne rozróżnienie - rozróżniamy oleje: rzepakowy, słonecznikowy i z pestek winogron, oraz oliwy - native, vergine i extra vergine.

W naszej tradycji kuchennej przez dziesięciolecia niepodzielnie rządził olej rzepakowy, niestety o dość specyficznym smaku i zapachu, a smród, jaki wydzieliał podczas smażenia ryb, przeszedł wręcz do legendy. Mimo to nawet tamten olej był nie do zastąpienia przy rybach i taki pozostaje do dziś. I nieodmiennie polecam go gospodyniom, gdy chcą usmażyć rybę. Natomiast zdecydowanie odradzam używania rzepaku do sałatek – to po prostu błąd w sztuce. Gdybym ja podał sałatkę podlaną rzepakiem, gość poszedłby na skargę do mego szefa i wyleciałbym z pracy.

Po erze rzepaku nadeszła era słonecznika, który zdominował kuchnię, a tłoczony z niego olej nadaje się praktycznie do zastosowania na zimno i na gorąco, jest świetny do mięs i niezły do dań zimnych, do śledzika i marynat.

Olej z pestek winogron to zupełna nowość, bardzo zdrowy, a przy tym może konkurować z oliwami. Polecany jest przez dietetyków i przez masażystów - do smarowania przy masażu, bo nie zatyka porów (o czym sam się niedawno dowiedziałem).

Tego właśnie oleju używam dużo i często i wciąż się przekonuję o jego zaletach. Jego walorem jest przystępna cena w stosunku do cen oliw, w sumie to produkt uniwersalny: na



zimno i na gorąco (do 200 stopni), na pewno lepszy od słonecznikowego, smakowo też.

Ale, oczywiście, kuchnię od tysięcy lat rządzi oliwa z oliwek!

Native nadaje się do smażenia w temperaturze do 180 stopni oraz do dań na zimno

Oliwę vergine można rozgrzać do 120 stopni, a na zimno – do zastosowania bez ograniczeń

Extra vergine to oliwa najbardziej szlachetna, mająca ledwie 8 proc. kwasów tłuszczowych (wytwórcy potrafią zbić tę zawartość nawet do 2 proc., ale takie odmiany odradzam), reszta to ekstrakt z oliwek.

Trudno jest, lejąc oliwę na patelnię, kontrolować jej temperaturę, łatwo natomiast rozpoznamy, że właśnie przekroczyliśmy ostrze-

gawcze pułapy, bo gdy oliwa przypała się, szczypie w oczy i traci na wartości. By temu zapobiec, wystarczy sięgnąć po rozwiązania francuskich kucharzy, którzy leją na patelnię 20 ml oliwy vergin, a następnie dodają 30 g masła – można wtedy podwyższyć temperaturę, a masło się nie pali.

W Białym Kamieniu sznycle wiedeńskie smaży na 3 tłuszczach: dają 70 proc. oleju słonecznikowego, 10 proc. oliwy vergine i 20 proc. masła (pełnowartościowego, żadnych miksek czy smarowidełek z masłem w nazwie). Do takich mieszanek namawiałbym gospodynie, bo łączone w ten sposób tłuszcze wydobywają smak z duszonej lub smażonej potrawy.

Jako zwolennik samodzielnego przygotowywania przypraw polecałbym smakoszom i odważnym eksperymentatorom sporządzanie oliw smakowych we własnym zakresie.

Czosnkową uzyskamy wlewając do butelki 0,3 l oliwy, do której wrzucamy 4 ząbki pokrojone w cienkie w plasterkach, i odstawiamy na 3 dni w temperaturze pokojowej. Gdy chcemy mieć oliwę rozmarynową, wkładamy gałązkę rozmarynu i kilka ziaren ziela angielskiego, i też odstawiamy na 3 dni. Zamiast rozmarynu można użyć bazylii, koperku, natki pietruszki lub papryki chili, ale zawsze z zielelem.

Do czego ich potem dodawać? Włosi, na przykład, polewają gotową pizzę oliwą czosnkową, która jest też świetna do sałatek i do gotowanych szparagów.

Rozmarynowa wyborna jest do dań z jaginięcin, roladę na zimno wystarczy lekko polać – palce lizać!

Inne oliwy smakowe nadają się do dań zimnych, do przekąsek, do sałatek.

Ceny olejów i oliw są zróżnicowane – od kilkunastu do kilkudziesięciu złotych. Czym się zatem kierować przy wyborze? Przede wszystkim sprawdzając zawartość kwasów tłuszczowych (to prawda – im ich mniej, tym oliwa droższa). Ważne jest też miejsce rozlewu i butelkowania. To jak z kawą czy herbatą - „konfekcjonowana”, jak mówią fachowcy, na miejscu jest droższa, ale mamy pewność, że tak wytworzona oliwa nie będzie byle jak wożona i rozlewana w podejrzanym warunkach. Dlatego warto dodać parę groszy i wybierać oryginały.

Zdecydowanie polecam oliwę włoską, najlepiej z Sycylii, ale hiszpańskiej też nie można wiele zarzucić. Myślę, że za oliwa w

cenie 20 zł za litr w pełni zaspokoje nasze wymagania. Ostatnio byłem mile zaskoczony, bo jeszcze parę lat temu nikt przy zdrowych zmysłach nie kupowałby oliwy w dyskontach, tymczasem w Biedronce już za 20 zł można nabyć świetną oliwę extra vergine i nie mniej doskonały olej z pestek winogron.

Na koniec dwa przepisy.

Najpierw sos winegret. Potrzebujemy do niego 100 ml oliwy extra vergine, 50 ml białego octu winnego, łyżkę miodu i sól.

Miód mieszamy z octem, sukcesywnie dodając oliwę, solimy do smaku i podstawowy sos gotów. Można go urozmaicić np. bardzo drobno posiekanym czosnkiem (czosnek zawsze siekamy, nigdy nie wyciskamy!), cebulą pokrojoną w kostkę, natką pietruszki czy bazylią. Podajemy do sałatek ze świeżych warzyw, komponowanych wedle uznania.

Zalewa z oleju z pestek do śledzi.

Składniki: pół kg matiasów w solance, 2 duże cebule, 100 ml oleju, 50 ml octu spirytusowego 10 proc., 2 łyżki cukru, łyżeczka ziaren pieprzu, 5 ziaren ziela i 3 liście laurowe, 100 ml mleka.

Śledzia namaczamy na 3 godz. w mleku, cebulę kroimy w drobną kostkę, dodajemy cukier, ocet i olej, liść, ziele i pieprz, a wszystko wyciskamy ręką (jak kotlety mielone).

Śledzie odsączamy na sitku, niemy w paski 5 cm, dodajemy do wygniecionej i zaprawionej cebulki, przykrywamy i odstawiamy na 2 godz. do lodówki. Smacznego!

Za miesiąc przybliżmy czytelnikom niekonwencjonalne dania kuchni wielkanocnej.



Przypominamy, że następny numer „Notatnika Świeradowskiego” z uwagi na planowane treści świąteczne znajdzie się w punktach kolportażu tuż przed Wielkanocą - 20 kwietnia br. Reklamy do tego numeru prosimy składać do 12 kwietnia.

Szymon Przystupa i burmistrz Roland Marciniak zapraszają miłośników gotowania do udziału w konkursie na najbardziej kreatywny i oryginalny przepis kulinarny.

W nagrodę autorzy dwóch „najsmaczniejszych” propozycji zostaną zaproszeni do gospodarstwa agroturystycznego w Kłopotnicy, gdzie w obecności burmistrza Świeradowa będą wspólnie gotować z szefem kuchni hotelu Biały Kamień.

Reportaż z tego gotowania ukaże się na łamach „Notatnika”, a film - na stronie miasta. Zapraszamy, a swoje propozycje prosimy nadsyłać na adres - s.przystupa@wp.pl

W poprzednim numerze opisaliśmy wojenną los Władysławy Szarpały, która całą wojnę spędziła na robotach przymusowych w gospodarstwie rolnym austriackiego bauera. Dziś piszemy o tym, jak przez Włochy, Angilę i Pomorze pani Władysława trafiła do Świeradowa.

Gdy fronty zaczęły dociskać pętle na niemieckich pozycjach, nawet Francuzi stali się bardziej rozmowni i już było wiadomo, że wojna ma się ku końcowi – tak kończyła się pierwsza część opowieści.

Wolność nadjechała w maju 1945 r. na czołgach angielskich i znów pani Władysława miała szczęście, że nie harowała w tej części Austrii, która przypadła w udziale Rosjanom, bo nasłuchiwała się o ciężkim losie nie tylko „wyzwalanych” niewolników, ale i mieszkańców, których wywożono w głąb imperium. Władka i Janka na początku maja wyjechały pociągiem do Włoch do miejscowości Casamassimo (okolice Bari), gdzie znajduje się cmentarz żołnierzy II Korpusu, w tym i tych obrońców Monte Cassino, którzy zmarli od ran w szpitalach.

Po miesięcznym odpoczynku obie dostały przydział do służby medycznej w armii Andersa. Pani Władysława przeszła kurs apteczny i miała to szczęście, że szef przyszpitalnej apteki pochodził z Krakowa i znał także aptekarza ze Szczucina, co wystarczyło, by potraktował ją niemal jak krajanę i dzięki temu ominęły ją dyżury w salach szpitalnych – była tam tylko kilka dni i bardzo ciężko to przeżyła.

Ale wojna z wolna przyliżała rany, Korpus został przegrupowany i w 1946 r. przewieziony pociągiem z Neapolu do Anglii, gdzie Janka wyszła za mąż za polskiego porucznika i siłą rzeczy przyjacielskie więzi osłabły, a Władysława, która nie miała na Wyspach nikogo bliskiego, zatęskniła nagle za ojczyzną. W dodatku siostra w listach zachęcała do powrotu, sama już urządzona na Zachodzie (ale tym z Ziemiemi Odzyskanymi), gdzie szukała swego miejsca po tym, jak Niemcy u schyłku wojny spalili rodzinny dom.

Siostra nie opisywała nowego ustroju, jednak na statku, którym latem 1947 roku Władysława wracała do Polski, pocztą pantoflowa działa nie gorzej niż dzisiejsze media i w miarę, jak statek przybliżał się do gdyńskiego nabrzeża, rosła trwoga pa-

Najszczęśliwsze lata w życiu

sażerów.

Okręt przybił do brzegu, ludzie mieli przed oczami ruiny gdyńskiego portu, a w umysłach rosło zwątpienie w słuszność wyborów. Wielu skorzystało z ostatniej szansy, gdy powiedziano im, że jeśli zostaną na pokładzie – wrócą do Anglii, ale jeśli zdecydują się zejść na ląd, droga powrotna zostanie im raz na zawsze odcięta.

Tamtą atmosferę da się tylko porównać z nastrojami pasażerów z filmu „Ostatni prom”, którzy skakali wprost do morza, byleby nie wracać do Polski, gdzie właśnie ogłoszono stan wojenny i statek otrzymał rozkaz powrotu.

W Gdyni w 1947 roku nikt do wody nie skakał, ale wielu podróżnych nie opuściło pokładu, wybierając los emigranckich tułaczy. Pani Władysława pamięta, że ryczeli wszyscy - i ci, co zostali, i ci, którzy zeszli - a ona wraz z nimi, bo wołała dołączyć do siostry, która ze swą rodziną mieszkała w poniemieckim domu we wsi Rodowo, niespełna 9 km od Prabut na Pomorzu.

Poznała Józefa, gospodarza z domem i 12-hektarowym arealem, wyszła za mąż, przyszły na świat dzieci. Zaczęły się lata harówki, czasami niewiele mniej intensywniej niż na robotach w Austrii (bez głodu, rzecz jasna), tyle że tym razem pracowało się na swoim... No, może nie całkiem, przecież państwo rościło się sobie prawo do części zbiorów i wprowadziło dostawy obowiązkowe.

Młodym czytelnikom należy się w tym miejscu wyjaśnienie, czym owe dostawy były – ano, niczym innym, jak ustawowym dostarczeniem państwu (pod rygorem surowych kar) części płodów (w 1953 r. obejmowały 85 proc. produkcji zbóż, 51 proc. - ziemniaków i 50 proc. - żywca) po maksymalnie zaniżonych cenach. W 1953 r. za kwintal żyta w kontyngencie rząd płacił rolnikowi 58 zł, w skupie ponadobowiązkowym - 185 zł, a na targu chłop mógł ten sam kwintal sprzedać za 276 zł.

Kontyngent ten raz wprowadzano (1944, 1951), raz znoszono (1946, 1972), raz dokręcano śrubę, by potem ją poluzować; po Październiku 1956 przynajmniej nieco urealniono ceny (a przy okazji zniesiono obowiązek dostarczania mleka). Ten relikw stalinowskiej epoki zniósł ostatecznie Gierek.

Dla państwa Szarpałów zaczął się trudny okres, bo pani Władysława postrzegana była i wyzywana we wszelkich urzędach jako „andersówka” (co ją automatycznie dyskwalifikowało jako petenta), a mąż jako kułak i wróg kołchozów nie mógł liczyć na żadne ulgi ani wsparcie państwa (bo te przysługiwały tylko spółdzielniom i PGR-om).

Jako niewolnica – pani Władysława nie miała żadnych szans, by podziwiać urodę austriackich gór. W powojennej zawierusze skazana na poniewierkę i tułaczkę – czyż mogła w ogóle myśleć o zwiedzaniu Europy? A czy w ledwie półwolnej Polsce rodzina z małymi dziećmi, harująca od świtu do nocy, a mimo to z trudem utrzymująca się na powierzchni - miała czas i możliwość roz-

glądnięcia się wokół, by dostrzec otaczające ją zewsząd piękno pomorskiej ziemi? Ani nie rozkoszowano się wtedy ciszą podczas spływu kajakowego rzeką Liwą, ani nie zapuszczano się na tajemnicze wysepki na jeziorze Dzierzgoń, ani nie zachwycano nad krzyżacką myślą techniczną, której efektem jest kilkudziesięciokilometrowy kanał (dziś zwący się Kanałem Juranda), zbudowany na przełomie XIII i XIV w., toczący czyste wody z jeziora Bałewskiego wprost na zamek w Malborku.

Czarę goryczy przełamał odsiadka męża, który spóźnił się tylko z oddaniem kontyngentu i za to dostał miesięczny wyrok. Oczywiście, pan Józef nie był odosobnionym przypadkiem represji – w 1952 r. ukarano za to w Polsce 95 tys. osób, w 1953 – 250 tys., w 1954 – 103 tys.

Szarpałowie mieli dość wyzisk i szykan – sprzedali gospodarstwo i kupili w Świeradowie, gdzie mieszkała siostra Józefa, rudę z przyległym 3-hektarowym gruntem. Była jesień 1957 roku, gdy przyjechali w Góry Izerskie. W Polsce mała gomułkowska stabilizacja stawiała pierwsze kroki, reżim poluzował ucisk, licha górską glebę zwalniała nowych osadników od obowiązku dostarczania zboża i ziemniaków, został tylko nieprzyjemny przymus dostarczenia do skupu po „państwowych” cenach przynajmniej jednego byka rocznie.

Pan Józef zatrudnił się na stacji kolejowej jako zwrotniczy i pracował tam aż do emerytury.

Pani Władysława na krótko tylko zatrudniła się w FWP, oddając się w pełni wychowaniu dzieci oraz prowadzeniu domu i gospodarstwa, z którego ma dziś rolniczą emeryturę.

W drugiej połowie lat 80. pani Władysława napisała list i wysłała go pod austriacki adres, który wżarł się w jej pamięć niczym ryt w miedzi. Odpowiedź nadeszła niemal natychmiast – odpisała najmłodsza córka gospodarzy, Eryka, która była w wieku Władysławy.

- Ona nie miała z nami praktycznie żadnego kontaktu, nigdy z nami nie rozmawiała, czasami tylko można było uchwycić jej pełne wyniosłości spojrzenie, jakim zwykle rasa panów obdarzała wówczas podludzi. W sumie nie mogłam do niej mieć żadnej pretensji, bo nie krzyczała na nas, nie lżyła, nie poganiała, ot, niemy świadek historii...

Nawiązały listowny kontakt, a w latach 90. pani Władysława przyjęła zaproszenie do złożenia wizyty. Pojechała tam z najstarszym synem Januszem i była goszczona z pełnymi honorami. Dzieci gospodyni wozili ją po Karyntii, mogła więc nadrobić wszystkie „turyistyczne” zaległości.

Co dziwne, żadna z nich nie odwoływała się do przeszłości, jakby przyjmując, iż mogła się w ogóle nie zdarzyć. Nie rozmawiano o latach wojny, o niewolniczej pracy, a pani Władysława nie kierowała pod adresem gospodyni żadnych pretensji o to, jak źle była traktowana przez jej rodziców.

- Miałam być tam aż miesiąc, ale gdy w dziesiątym dniu poczułam, że podane elegancko śniadanie omal nie stanęło mi w gardle, uznałam, że to najlepsza pora, by wyjechać.

Rozstały się może nie w przyjaźni, ale na pewno nie we wrogości, przez kilka pisały do siebie, jednak nigdy więcej się nie spotkały.

Pani Władysława mieszka wciąż w domu, który z mężem (zmarł trzy lata temu) kupili przeszło pół wieku temu, zadbanym i urządzonym, otoczona opieką syna Mariana i synowej Stanisławy. W Świeradowie mieszka też jej córka Natalia, a syn Janusz - w Lubuskiem. Poznała każdy zakątek Gór Izerskich zbierając grzyby i jagody (po latach syn obwiezie rodziców wszystkimi możliwymi drogami), tylko do gondoli jeszcze nie wsiadła – boi się.

Dochowała się czwórki wnuków i prawnuka i uważa swe ostatnie świeradowskie lata za najszczęśliwsze w życiu.

Zanotował Adam Karolczuk



Władysława i Józef Szarpałowie z dziećmi: Januszem (z lewej), Marianem (na kolanach mamy) i Natalią - Świeradów, koniec lat 50. Zdjęcie pochodzi z archiwum rodzinnego i zostało zrekonstruowane przez Wiesława Biernatę.

MIAŁEŚ WYPADEK ? JAKO KIEROWCA, PASAŻER, PIESZY LUB ROWERZYSTA?



Pomożemy odzyskać należne odszkodowanie za następujące zdarzenia od 10.08.1997 r.:

- Uszczerbek na zdrowiu
- Śmierć bliskiej osoby
- Uszkodzony pojazd



ŻADNYCH OPŁAT WSTĘPNYCH. Do momentu uzyskania świadczenia nie ponosisz żadnych kosztów! ZADZWOŃ PO PORADĘ, TO NIC NIE KOSZTUJE!

796-507-297 781-957-414 jonatan.strozik@euco.pl

TESS-ART

TERESA KWIATKOWSKA
ARTYSTA PLASTYK

Mgr sztuki
Absolwentka

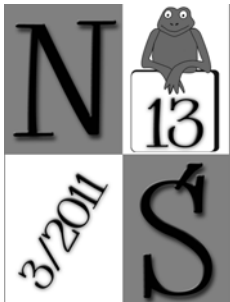
Akademii Sztuk Pięknych
Wydziału Malarstwa i Rzeźby
we Wrocławiu

- olejne malarstwo sztalugowe
- abstrakcja i pejzaż
- portret olejny na zamówienie

tel. 75 78 16 320

Jeśli któryś z naszych Czytelników chciałby nam opowiedzieć swoją historię, zapraszamy – opowieści o ciekawych i poplątanych ludzkich losach chętnie zamieścimy na łamach „Notatnika”.

Zachęcamy ponadto do składania swym bliskim życzeń związanych z doniosłymi wydarzeniami w ich życiu, takich jak narodziny, śluby, dostojne jubileusze, Srebrne i Złote Gody.



Kwisia szusuje

5 marca przed południem na stoku Kamieniec, skąd przy pięknej słonecznej pogodzie rozpościerał się widok na nadchodzącą wiosnę, odbyły się II Zawody Narciarskie „O Puchar Żabki Kwisi”, zorganizowane przez Tom-Sport Tomasza Mitkiewicza we współpracy z właścicielem Kompleksu Narciarskiego Kamieniec-Izery.

Na starcie stanęło 39 zawodników (najmłodszy to 5-letni Kacper Matwiejczuk) ze Świeradowa, Wrocławia, Szklarskiej Poręby, Lubina i Pobiednej, którzy startowali w 3 grupach wiekowych: najmłodszej (klas 0-3); juniorów (klas 4-6 - obie z podziałem na dziewczęta i chłopcy) oraz kategoria open (gimnazjaliści i dorośli, panie i panowie razem).

Aż 22 narciarzy mieściło się w grupie



Fot. T. Chmielowiec

Na podium od lewej: P. Olkowski, D. Olkowski, O. Paczyński.



Fot. A. Karolczuk

Młody wiek, ale jakie ułożenie w skręcie!

wiekowej od 5 do 10 lat, a wszyscy bez wyjątku dzielnie szusowali po trudnej, pełnej zakrętów trasie, niewiele tylko ustępując umiejętnością starszym kolegom.

Zwycięzcy w kategorii najmłodszych dziewczyn: I - Natalia Chmielowiec, II - Agata Matwiejczuk, III - Kornelia Kulig (Wrocław).

Najmłodszy chłopcy: I - Szymon Chmielowiec, II - Aleksander Hryńko, III - Mateusz Jędrzej i Kacper Mandrak.

Juniorzy: I - Gabriela Wojewoda (Wrocław, wszyscy pozostali ze Świeradowa), II - Wiktoria Rymaszewska.

Juniorzy: I - Daniel Olkowski, II - Patryk Olkowski, III - Oliwier Paczyński.



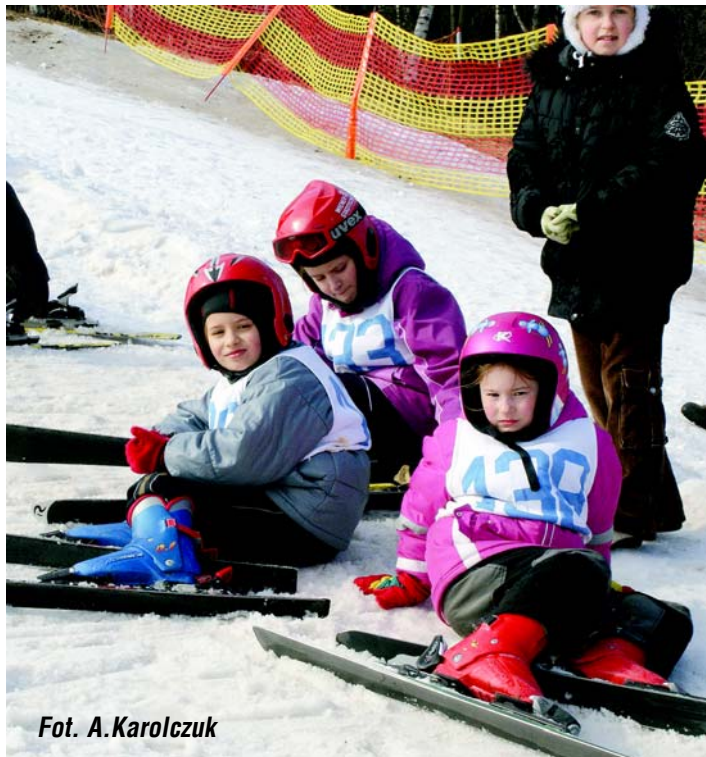
Fot. A. Karolczuk

5-letni Kacper - najmłodszy zawodnik.

Seniorzy: I - Tomasz Chmielowiec, II - Michał Twardygrosz, III - Robert Gruszecki

Najlepsi dostali dyplomy, puchary i kubki z wizerunkiem Żabki Kwisi (ufundował je Burmistrz Miasta), a puchar jej imienia za najszybsze pokonanie trasy (29.98 sek.) zdobył Szymon Chmielowiec, któremu w szusowaniu między bramkami nie dorównał żaden ze starszych uczestników (seniorzy byli wyłączeni z rywalizacji pucharowej).

Kolejna edycja zawodów, która odbędzie się 19 marca na wyciągu „Bajtek”, zostanie połączona z podsumowaniem działalności Szkółki Narciarskiej „Mulda”, prowadzonej przez T. Mitkiewicza, a finansowa-



Fot. A. Karolczuk

Po brawurowych przejazdach - odpoczynek wojowników.

nej ze środków Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Świeradowie-Zdroju.

Grażyna Kasprzak

Będzie się działo (albo i nie)!

energy
hops
SNOW
20 MARCA 2011
3 ZJAZD
km NA KRECIE
Pula nagród 3500 pln
nagrody rzeczowe
Start zawodów 11:00
rozdanie nagród o 15:00
Organizator Ośrodek SKI&SUN Świeradów Zdrój
Wieczorna foto sesja na hopy w snowparku
INFO: www.SKISUN.pl

HCFF.pl **43 RIDE** **dh-zone.com** **4F** **SKI&SUN swieradow-zdroj**



Zdecyduj o pozostawieniu 1% w naszym mieście wspierając działalność organizacji pożytku publicznego -

Fundacji Na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa”

Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa” zwraca się z prośbą o wsparcie działalności naszej organizacji, poprzez przekazanie 1 % podatku należnego budżetowi państwa. Należy jedynie w składanym rocznym zeznaniu podatkowym o wysokości osiągniętego dochodu wpisać pełną nazwę naszej organizacji oraz numer, pod którym została zarejestrowana w Krajowym Rejestrze Sądowym (KRS): -

0000105404

Środki dotychczas otrzymane przeznaczone były na organizację imprezy kulinarnej „Czerniawa, jaka strawa?”, konkursu fotograficznego „Uroki Czerniawy” oraz realizowanych w 2010 roku projektów. Otrzymane kwoty, które zasilą konto Fundacji, pozwolą nam w bieżącym roku kontynuować działania w zakresie promocji Świeradowa i Czerniawy. Za okazaną życzliwość z góry dziękujemy.

Prezes - **Małgorzata Gettner**



Kolej gondolowa szykuje nie lada atrakcję - tak dla uczestników, jak i dla widzów - rowerowy zjazd po trasie narciarskiej, tzw. DH (downhill). W programie zaplanowano jeden przejazd treningowy i trzy konkursowe; kto wypadnie najlepiej w tych trzech - wygrywa. Zwycięzca otrzyma 2000 zł, wicemistrz 1000 zł, a zdobywca trzeciego miejsca - 500 zł. Plus nagrody rzeczowe.

Jest to DH kategorii open, niepełnoletni muszą przedstawić zgodę opiekunów, rower musi mieć przynajmniej przednie amortyzatory.

Warunkiem przeprowadzenia tych jakże widowiskowych zawodów, a tym bardziej uczynienia z nich imprezy cyklicznej, jest udział minimum 50 rowerzystów, którzy do 16 marca powinni wpłacić na konto po 50 zł wpisowego. Jeśli tylu się nie zbierze, zawody zostaną odwołane.

Szczegóły na stronie www.skisun.pl

Z góry na pazury, czyli sen o saniach

dok. ze str. 16

Sanie rekreacyjne i sportowe bywały różnej długości. Dwu-, trzy- lub 6-osobowe. Nie brakowało też sanek pojedynczych. Tory saneczkowe w Świeradowie były kręte, a miejscami strome, ponieważ biegiły drogami prowadzącymi do najwyższej położonych osiedli lub schronisk. Pierwszy na saniach korygował kierunek jazdy sanek. W jednym miejscu ostry zakręt był jednocześnie mostem na strumieniu, toteż za szybkie lub za późne skrócenie kończyło się kąpielą w zimnej wodzie.

Aby liczyć się na międzynarodowych zawodach i mistrzostwach, saneczkarze świeradowscy musieli mieć gdzie ćwiczyć. „Tory saneczkowe” były wykorzystywane przez drwali lub też do jazdy rekreacyjnej, więc saneczkarz nie mógł się za bardzo rozpędzić. W związku z tym hrabia Schaffgotsch ufundował tor saneczkowy z prawdziwego zdarzenia - dzisiaj służy jako droga dojazdowa ze Świeradowa do schroniska na Stogu Izerskim. Śnieg na tym torze był ugniatany i w czasie, gdy trenowali sportowcy, z toru nie miał prawa korzystać nikt inny. Dzięki temu ze Świeradowa wyszedł niejeden mistrz sportów zimowych. W sporcie saneczkowym zasłynął Walter Feinst – mistrz Niemiec i mistrz Europy, który na najwyższym podium stawał około sześćdziesiąt razy.

Bobsleje mają nico krótszą tradycję. Pierwszy bobslej oficjalnie zbudował Szwajcar w 1888 roku, do Świeradowa ta dziedzina dociera na początku XX wieku. 12.12.1919 roku Towarzystwo Sportów Zimowych zawiązuje pierwszy klub bobslejowy. Niedługo potem zostaje wybudowany tor z prawdziwego zdarzenia.

Długość Świeradowskiego toru bobslejowego według Hannesa Scholdana wynosiła 2500 m, różnica wzniesień między startem a metą wynosiła 235 m, tor liczył sobie sześć zakrętów – niektóre bandy wybudowano z grubego kamienia na sześć-siedem metrów wysokie, a jeden z zakrętów, słynący z spektakularnych wypadków, doczekał się nawet swojej nazwy – zakręt Heinricha Böse.

Niedawno wybrałam się na wędrowkę śladami toru i znalazłam bardzo dużo elementów. Wszystkie zakręty przetrwały, solidna robota, kory-

to toru trochę zarosło krzakami, zakręty nawet drzewami, ale jakby się ktoś uparł, to byłby w stanie przywrócić mu dawną świetność. Start znajdował się na wysokości około 810 m n.p.m., całkiem niedaleko od górnej stacji gondoli, a meta nad uzdrowiskiem w Parku Zdrojowym.

W Świeradowie do 1945 roku działało Towarzystwo Sportów Zimowych „Wintersportverein”, a ludzie w nim zrzeszeni nie tylko uprawiali sport, zajmowali się też dbaniem o zimową infrastrukturę miasta, treningi dla sportowców, organizację zawodów i mistrzostw. Do największych zawodów sportowych zimą należały trwające tydzień górskie wyścigi. Towarzystwo sportowe organizowało je wspólnie z Towarzystwem Automobilowym ADAC. Wśród dyscyplin sportowych, oprócz saneczkarstwa czy bobslejów, do najatrakcyjniejszych należały wyścigi polegające na ciągnięciu narciarza motocyklem. Pierwsze takie mistrzostwa odbyły się na przełomie stycznia i lutego w 1927 roku.

Infrastruktura przedwojenna swoje powstanie zawdzięcza samym mieszkańcom miejscowości. Większość urządzeń budowano z inicjatywy społecznej przy zaangażowaniu większości obywateli, a pracami kierowało właśnie wspomniane towarzystwo sportów zimowych, które organizowało kwesty i bale charytatywne właśnie po to, aby sfinansować część prac budowlanych i zakup materiałów.

Urządzenia zimowe służyły także po wojnie; wśród mieszkańców Świeradowa możemy spotkać ludzi, którzy do niedawna działali w saneczkarstwie, ale to jest już zupełnie inna bajka.

Trzy lata temu na zaproszenie znajomych spędziłam kilka dni w Alpach austriackich. Jedną z atrakcji były właśnie saneczki. Przy dolnej stacji wypożyczalnia. Sprzęt musi być

solidny i mocny ze względów bezpieczeństwa; według odczytu z karnetu rozwija prędkości do 40 km/h, a to były zwykłe dwuosobowe sanki.

Wjechaliśmy koleją gondolową na górę, skąd saneczkami ruszyłam drogą podobną do tej ze Stogu Izerskiego. Zmarzłam w nogi, bo takiej atrakcji się nie spodziewałam i byłam niewłaściwie ubrana (wskazane nieprzemakalne osłony na łydki, tzw. stup tuty, i nieprzemakalne ciepłe obuwie), ale zabawa była przednia. Warto też ubrać kask narciarski ze względu na prędkości i możliwe upadki.

Zaraz po powrocie do kraju oszacowałam saneczkowe możliwości Świeradowa - mamy je, i to niemałe. Potrzebna byłaby jedynie drobna zmiana przebiegu starej trasy, skrzyżowania z nartostradą można rozwiązać tunelami dla saneczek (wystarczyłby odpowiedniej wielkości przepust, wszak saneczkarz jest niższy niż narciarz), przejechać ratrakiem i zabezpieczyć siatką niebezpieczne zakręty – ale to są wszystkie tylko wskazówki dla ludzi i instytucji, którym zależeć będzie na powrocie sanek w Iżery i jeszcze będą mieli w sobie tyleż determinacji, co i wpływów, by taki projekt mógł się urzeczywistnić.

Ja śnię o saniach, o zjeżdżaniu z góry na pazury, i mam nadzieję, że mój sen się spełni niebawem i raczej nie odmówię sobie tej for-

my zimowego szaleństwa. W tej kwestii możemy konkurować z Alpami.

Patrycja Ościak

Wykaz źródeł: Czasopisma „Iser-Gerbirgs-Heimat”, artykuły autorstwa E. Krause i H. Scholdana, wyd. Preusler; „Meine Heimat Bad Flinsberg in Isergebirge”, Hannes Scholdan.



Zakręt Heinricha Böse wciąż istnieje - po lewej stronie pozostałości kamiennej bandy.

Marcowe promocje na gondoli

Zachęcamy do skorzystania z marcowych promocji kompleksu narciarskiego „Ski&Sun”:

- jazda wieczorna - 50 zł (do końca marca);
 - karnet całodzienny normalny - 102 zł, ulgowy - 85 zł;
 - karnet dzienny normalny - 82 zł, ulgowy - 65zł, pozostałe karnety bez zmian.
- Turystyczny i snowpark w tej samej cenie.
- Urodzinowy Marzec - dla każdej osoby, która przyjdzie z dowodem osobistym ustala się zniżkę -15 proc. na każdy karnet (oprócz jazdy nocnej). Jeśli więc przychodzimy 11 marca (bo w ten dzień mamy urodziny) z dowodem, otrzymujemy zniżkę na dzienny i całodzienny, mimo że są już one obniżone. Dotyczy to także biletów turystycznych, do snowparku, karnetów 3-godzinnych, itd.

ZAPISZMY SIĘ - DO SZKÓŁ I PRZEDSZKOLA!

Do 30 marca trwają zapisy do Szkoły Podstawowej nr 1, do Gimnazjum oraz do przedszkola, od poniedziałku do piątku w godz. 8⁰⁰-15³⁰ w obu sekretariatach. Niezbędne jest okazanie metryki urodzenia.

Zakład Usług Pogrzebowych i Cmentarnych Mieczysław Siergun

59-630 Mirsk - Mroczkowice 68

tel. 603 79 66 87, 609 55 79 79, tel. domowy 75 78 97 011

Kompleksowe usługi pogrzebowe: transport zmarłych, własna chłodnia dla zmarłych, ubieranie i kosmetyka zmarłych, trumny, urny, wieńce, wiązanki, kwiaty.

Kredytowanie kosztów pogrzebu w ramach zasiłku ZUS.

Załatwianie formalności w urzędach i na cmentarzu.

Kamieniarstwo nagrobkowe.

Po wykonaniu kompleksowej usługi - rabaty na nagrobki

OGŁOSZENIA DROBNE

- 1. Tomasz Miakienko - licencjonowany zarządca nieruchomościami podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa. 2. Do sprzedania drukarka atramentowa HP D1660, roczna, mało używana - 50 zł. Tel. 601 506 232, 75 78 17 401 • Nauka języka czeskiego, tłumaczenia - Jacek Wszola. Tel. +420 728 071 209, achtib@seznam.cz • Sprzedam garaż dwustanowiskowy przy ul. Górskiej. Tel. 75 78 17 288 (po godz. 15) • Do wynajęcia garaż w centrum miasta. Tel. 605 056 081 • Kancelaria Podatkowa KARGEM mgr Bogumiła Tasulis. Tel. 75 75 225 38, 506 053 924, 601 835 007 • Poszukuję pilnie mieszkania do wynajęcia na terenie Świeradowa, 2-3 pokoje w rozsądnej cenie. Tel. 694 054 702 • Zatrudnię od zaraz kucharza i pomoc kuchenną. Tel. 501 125 614 • Sprzedam bagażnik dachowy do daewoo matiz, lanos, stan bardzo dobry. Tel. 695 299 223 • Wspólnota mieszkaniowa przy ul. Stokowej 2 poszukuje wykonawcy malowania dachu oraz naprawy wewnętrznej linii energetycznej. Tel. 511 001 869 • Do wynajęcia bar „Grotta” w Czarniawie, 96 m², z wyposażeniem i urządzeniami. Tel. 75 78 45 388.

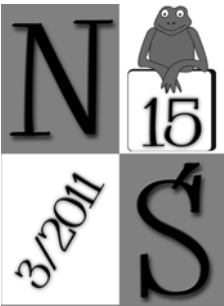


Przy Waldbaude (Czeszka) koncentrowało się towarzyskie życie saneczkarzy.

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój.

Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, **tel. 661 784 827, a.karolczuk@gmail.com**

Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. 11 Listopada 35 (II p.), tel. 75 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i preredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

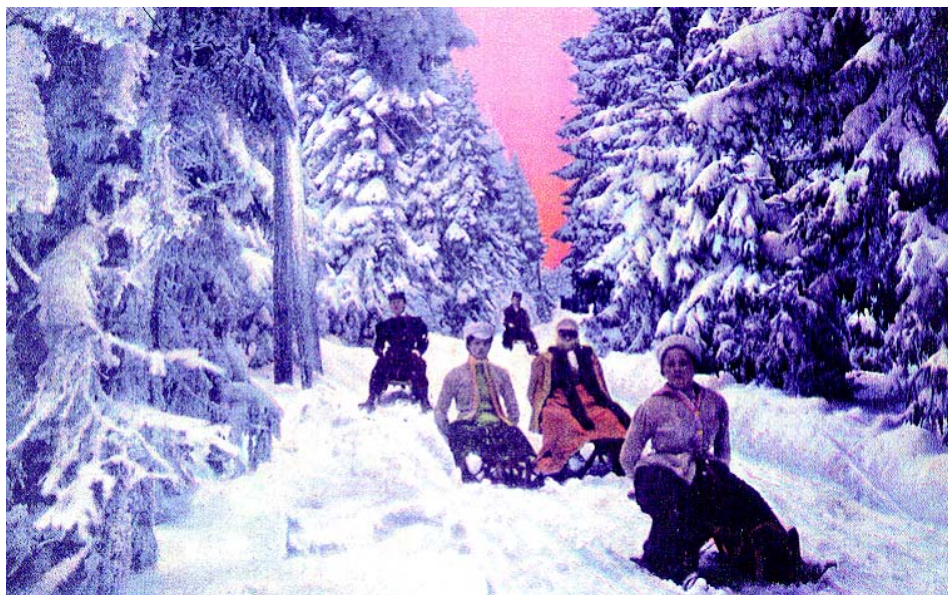


Notatnik Turystyczny



Z góry na pazury, czyli sen o saniach

Ogólna historia saneczkarstwa sięga starożytności. Otóż sport ten uprawiali Chirńcyzy około 600-900 lat przed naszą erą. W Świeradowie z tras zimowych jako pierwsi korzystali drwale zwożący na saniach rogatych drewno na opał - odbywało się to już w XV i XVI wieku. Nieraz dochodziło do poważnego wypadku, gdyż sterowanie takimi obciążonymi drewnem saniami do łatwych zadań nie należało. Zdarzało się, że drwal łądował na bloku skalnym lub wjeżdżał saniami na oblodzony odcinek toru i nie mając szans, by nad nimi zapanować, był przez sanie i ich ładunek przygnieciony. Niewykluczone, że już wtedy ktoś zjechał z góry dla przyjemności.



Trudno sobie dziś wyobrazić, by panie w krynolinach chciały wsiąść na sanki i próbowały zjechać w kopnym śniegu.

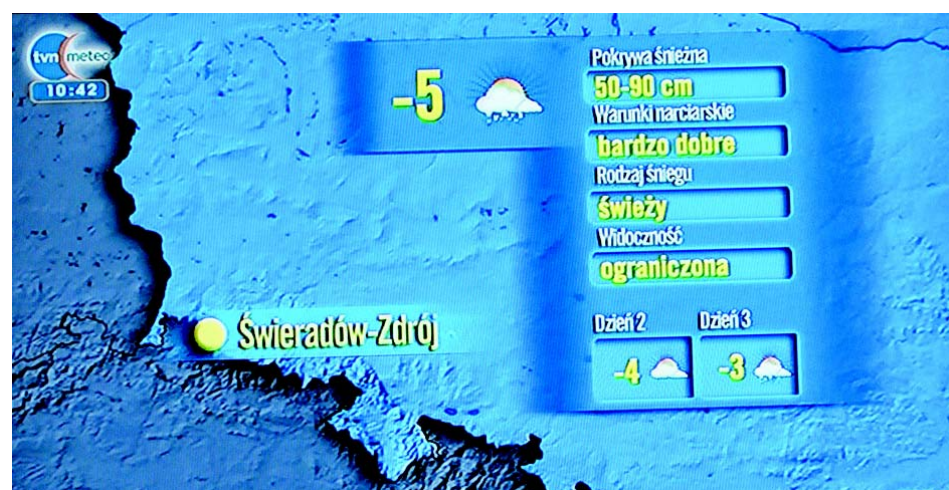
Oficjalnie prekursorem tej formy rekreacji u podnóża Stogu Izerskiego był miejscowy lekarz uzdrowiskowy, doktor Junge, który w 1840 roku urządził sobie wraz ze znajomymi zjazd saniami rogatymi. Trasa rozpoczynała się na Polanie Izerskiej obok schroniska. Dokładnego przebiegu tamtej trasy nie znam, mogę tylko domniemywać, że wybrali się albo Starą Drogą Izerską i zakończyli swoją przyjemność niedaleko schroniska znajdującego się tuż nad dzisiejszym wyciągiem Kamieniec (noszącego wówczas nazwę „Germania-baude”), albo Nową Drogą Izerską do ówczesnej Drogi Zośki (dziś Agrałka) i dalej w dół do „Waldbaude” (dzisiaj Czeszka). Obydwa wspomniane schroniska obsługiwały zimą sportowców i sympatyków sportu.



Kawałek toru blisko mety - łąka między ostatnimi zabudowaniami Świeradowa.

Zimą sanki opanowywały miasto. Zjeżdżał każdy. Dorośli i dzieci, bogaci i ubodzy. Sport ten nie wymagał nakładów finansowych. Wszystkie drogi były opanowane przez sportowców i zaznajomionych przyjemności. Wyobraźmy sobie rozpędzonych saneczkarzy dziś na ulicy Górskiej lub Piłsudskiego... Siedemdziesiąt lat temu taki widok nie zdziwiłby nikogo.

dokończenie na str. 15 ➡



W taki oto sposób Świeradów zaistniał tej zimy na ogólnopolskiej antenie - w TVN24 i TVN Meteo (oba ujęcia z 26 lutego). Podobne obrazki będą przyciągać narciarzy do końca sezonu. Natomiast 27 lutego w wejściu na żywo w TVP Info burmistrz Roland Marciniak „zakończył” ferie zimowe, podziękował gościom, którzy wybrali Świeradów na narciarskie szaleństwo, i zachęcał do odwiedzin, dopóki ubity śnieg leży na trasie.

